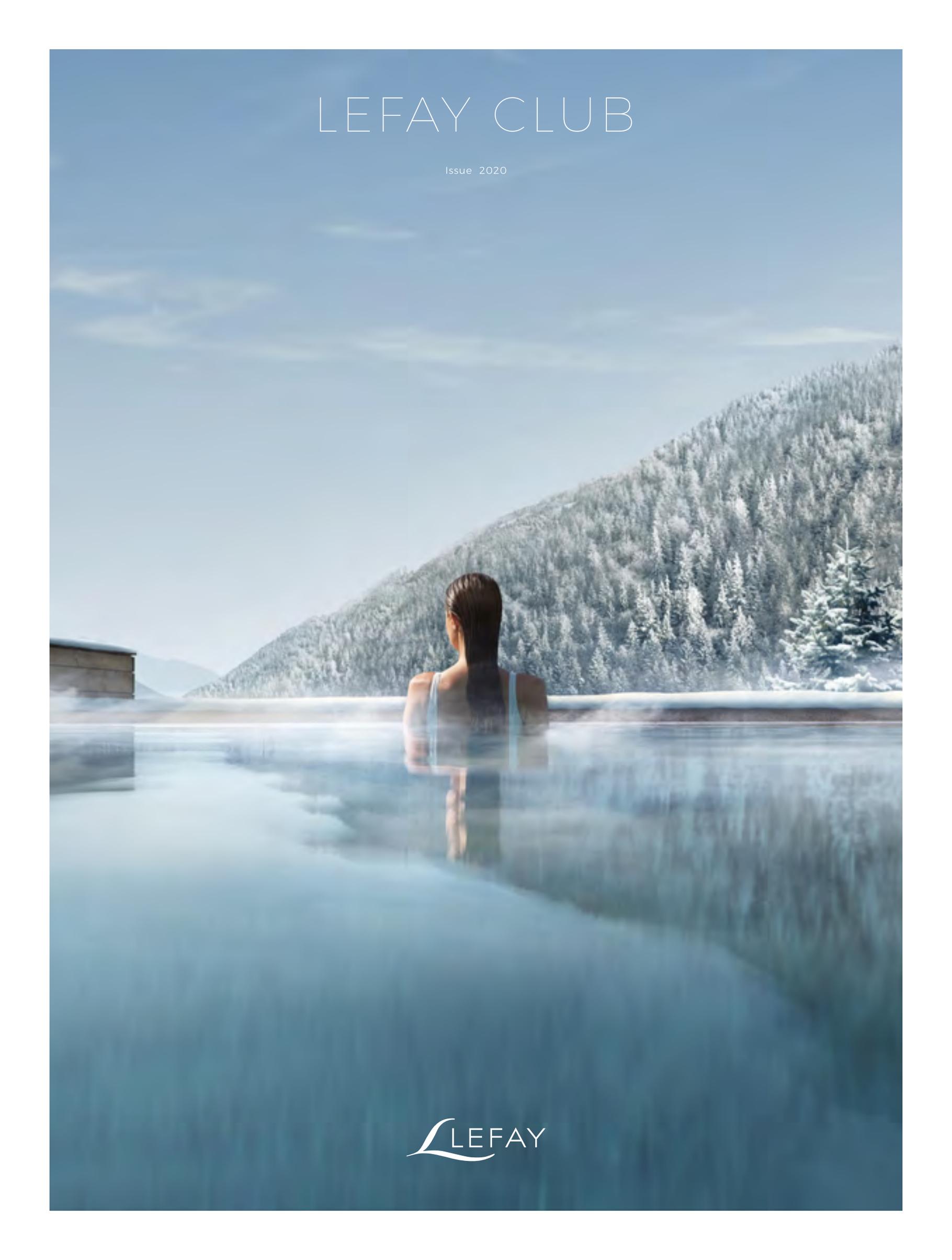


LEFAY CLUB

Issue 2020



LEFAY



Gentili Ospiti,

l'anno trascorso è stato fondamentale per il Gruppo; con l'apertura di Lefay Resort & SPA Dolomiti infatti il nostro Brand abbraccia finalmente due location. Due è il numero che esprime concetti come alternative, scelte, diverse direzioni da prendere, ma, al contempo, significa unione. Questa è l'idea su cui vorrei insistere: i tratti distintivi di una vacanza firmata Lefay, tra cui il nuovo lusso, il rispetto per l'ambiente, il benessere olistico e lo stile italiano, oggi si ritrovano in due magnifici luoghi, il Lago di Garda e le Dolomiti, Patrimonio Mondiale dell'UNESCO. Per questo apriamo la nuova edizione del Magazine Lefay facendo raccontare il nuovo gioiello della collezione alle più note penne della carta stampata nei settori viaggi & lifestyle.

Il 2019 è stato anche l'anno in cui si è realizzata la visione di portare l'esperienza Lefay nella propria seconda casa grazie al concept Lefay Wellness Residences. I primi Proprietari hanno potuto prenderne possesso, godendo dell'esclusività e unicità dei servizi del nostro nuovo Resort, uniti alla libertà di casa.

Restano poi immancabili gli appuntamenti con il benessere, arricchiti dall'incontro con il maestro di Qi Gong Per Van Spall e la sostenibilità, in cui approfondiamo cosa significa viaggiare davvero "CO² free". Non solo; nelle prossime pagine sveleremo anche "Grual", il ristorante che prende il nome dalla montagna che fa da sfondo al nuovo Resort e valorizza gli ingredienti dai produttori biologici e sostenibili del Trentino-Alto Adige. Infine, troviamo due brevi omaggi ai territori in cui sono situate le nostre strutture: l'evento storico della "Winter Marathon" fra le montagne e una veduta all'interno dell'Eden gardesano "Il Giardino André Heller".

Sperando di incontrarvi nella cornice del Lago di Garda o sulle splendide Dolomiti, auguro a tutti Voi una buona lettura.

Dear Guests,

The past year has seen some great achievements for the Lefay Group. With the opening of Lefay Resort & SPA Dolomiti, our brand now embraces two locations. The pillars of a Lefay holiday, which include luxury, respect for the environment, holistic wellness and Italian lifestyle, can now be experienced in two different beautiful settings: Lake Garda and the Dolomites - a UNESCO World Heritage Site. For this reason, we are launching our latest issue of the Lefay Magazine with the help of some of the most influential personalities in the fields of wellness and lifestyle.

2019 has also seen the launch of the Lefay Wellness Residences. The first owners have taken possession of their new Lefay Residences, enjoying the exclusiveness and uniqueness of the Resort's services, combined with the feeling of freedom and flexibility of being in one's own home.

In the pages of the Lefay Magazine you'll find stories about wellness with our Qi Gong special guest Per Van Spall, as well as our eco story, which this time focuses on how to have a CO² free luxury stay.

In addition, our brand new "Grual Restaurant" will be unveiled, with its selection of organic suppliers from Trentino - Alto Adige region. Lastly, you will find two little homages to the wonderful destinations where our properties are located: the historic "Winter Marathon" race in the mountains and a sneak peak into the Eden "Heller Botanical Garden".

We hope to meet you soon on Lake Garda or in the wonderful Dolomites and meanwhile have a good read.

ALCIDE LEALI

CEO
Lefay Resorts & Residences

SOMMARIO

CONTENTS

06

NUOVO LUSO ALPINO
NEW ALPINE LUXURY

08

UN SOGGIORNO A LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI
A STAY AT LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

22

UN RESORT CHE SI LASCIA ABITARE
A RESORT WHERE TO LIVE IN

26

LEFAY SPA
LEFAY SPA

28

IL QI GONG PER RINASCERE
QI GONG TECHNIQUES FOR YOUR REBIRTH

30

LA NATURA È TERAPIA
NATURE AS THERAPY

36

LA RICETTA GREEN DELL'EXECUTIVE CHEF
A GREEN RECIPE BY OUR EXECUTIVE CHEF

38

UNA VACANZA CO² FREE
A TOTALLY CO² FREE HOLIDAY

40

COME VENGONO COMPENSATE LE EMISSIONI?
HOW DOES LEFAY NEUTRALISE ITS EMISSIONS?

42

LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI SI CERTIFICA CLIMA HOTEL®
LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI IS CERTIFIED CLIMAHOTEL®

46

BIOGRAFIA DI UN PIATTO
BIOGRAPHY OF A DISH

48

PRIMA L'UOVO O LA GALLINA?
WHAT CAME FIRST, THE CHICKEN OR THE EGG?

54

"GRUAL": NON SOLO IL NOME DI UNA MONTAGNA
"GRUAL": THE NAME OF A MOUNTAIN TO CELEBRATE LOCAL PRODUCE

58

DOLOMITI: LE MONTAGNE TEATRO
DOLOMITES: THE THEATRE MOUNTAINS

60

WINTER MARATHON: RUOTE E NEVE
WINTER MARATHON: WHEELS AND SNOW

64

ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI
ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

68

IL GARDA: UN LAGO MEDITERRANEO
LAKE GARDA: A MEDITERRANEAN LAKE

70

GIARDINO ANDRÉ HELLER: EDEN SUL LAGO
ANDRÉ HELLER GARDEN: EDEN ON THE LAKE

74

ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA
ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

78

OFFERTE E GIFT BOX
OFFERS AND GIFT BOXES

79

I PROGRAMMI SALUTE
*LEFAY SPA METHOD
LEFAY SPA METHOD
HEALTH PROGRAMMES*

82

LE OFFERTE DELLA COLLEZIONE
*LEFAY RESORTS
THE LEFAY RESORTS COLLECTION
OFFERS*

88

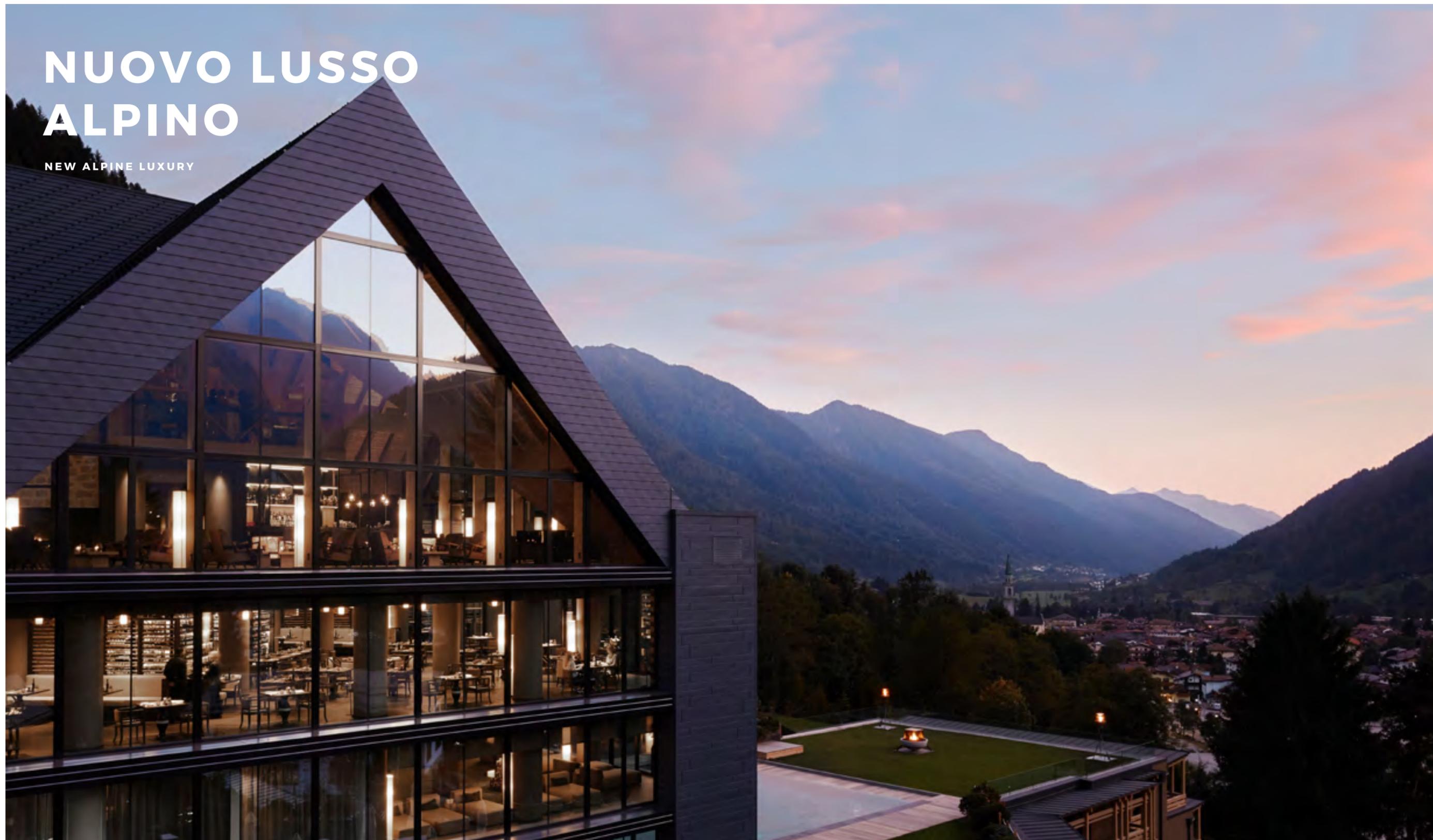
LEFAY GIFT BOX
LEFAY GIFT BOXES

90

PREMI
AWARDS

NUOVO LUSO ALPINO

NEW ALPINE LUXURY



UN SOGGIORNO A LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

A STAY AT LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

Reportage del secondo gioiello Lefay: lo raccontiamo insieme alle firme della carta stampata che l'hanno provato in esclusiva / A full reportage about the second Lefay jewel, written together with press personalities who have tried it as preview

Ha aperto al sole dello scorso agosto in tempi record, accogliendo Ospiti in tutte le 88 Suite. A novembre è stato inaugurato ufficialmente nel giorno della nevicata che ha avviato la stagione invernale. Lo sveliamo nelle prossime pagine in ogni suo ambiente, con l'aiuto dei pareri di giornalisti esperti nei settori di viaggi, lifestyle e benessere.

It opened under the sun of last August, being finished in record times and welcoming Guests in all its 88 Suites. In November, it was officially inaugurated on a snowy day which opened the ski season. Enjoy Lefay Resort & SPA Dolomiti unveiled in each of its corners with the words of expert journalists in the fields of travel, lifestyle and wellbeing.



L'ARRIVO THE ARRIVAL

"Buongiorno , benvenuto".

Si fatica a rispondere: l'attenzione è rapita dai colori lignei dell'ampio tetto in un gioco di travi e dalla vista sulle montagne circostanti. Il drink di benvenuto alla verbena lascia intuire un'esperienza di risveglio dei sensi. Il Lounge Bar si prolunga all'esterno con la Sky Lounge, dove sembra di stare a contatto col cielo. Dal terrazzo s'intravedono i blocchi che accolgono le Suite, rivestiti in larice e integrati con il castagneto che fa da sfondo al Resort. Lo scenario si prolunga nella linea del profilo della valle, su cui s'intravedono le punte dei vecchi campanili.

Sensazione numero uno: mi trovo dove natura e lusso convivono armoniosamente. Osservo ciò che mi circonda, chiedendomi quale tra queste possa essere la mia Suite. / "Good morning, welcome". *It's hard to answer: our attention is focused on the wood colours of the wide roof above us and on the wonderful surrounding mountains. The welcome verbain drink enables us to feel that we are going to experience a rebirth of our senses. The Lounge Bar external area, called Sky Lounge, gives us the impression to be in touch with the sky. From the terrace, the buildings of the Suites may be clearly seen: they are made of larch wood and fully integrated with the chestnut woods behind the Resort. The scenario to admire runs into the horizon in a line on the valley profile and on the bell towers of mountain villages. Number one sensation: I am in a place where nature and luxury harmoniously co-exist. I look at what's around me, wondering which one among these will my Suite be.*

Federica Bandirali

CORRIERE DELLA SERA, SEZIONE MODA E COSTUME.
Esperta di glamour e tendenze.

CORRIERE DELLA SERA (FASHION & LIFESTYLE)
Journalist and columnist for glamorous trends.

"A Lefay Resort & SPA Dolomiti tutto è all'insegna del rispetto dell'ambiente, della natura e dell'ecosostenibilità. Il legno degli arredi, il profumo dei prodotti usati nella SPA, tutto si sposa incredibilmente alla perfezione con le splendide vette che si ammirano da ogni angolo del resort. Ma il soggiorno è reso ancora più speciale dalla competenza dello staff, dai sorrisi sul volto di chi lavora con passione e dalla professionalità di chef e uomini della sala che sono sempre pronti ad accogliere ogni richiesta. E poi il cibo. Benessere, buona cucina e qualità in un piatto che diventa un'esperienza. Qualità di ogni singolo soggiorno qui."

"At Lefay Resort & SPA Dolomiti everything has been studied according to the full respect of nature and eco-sustainability. The wooden furniture, the smell of the spa products, everything blends perfectly with the peaks that can be appreciated from every single spot of the Resort. However, what truly makes the stay unforgettable, is the staff: all of them smile showing passion for their work. The Chefs and Restaurant Team are ready to fulfil every personal request. And the food... Dishes combining wellness and taste. Every stay here is very high quality."





È il Collaboratore del Front Office ad illustrare la Suite e tutti i servizi: le sue sono preziose indicazioni di una guida fidata, un Virgilio che fa strada nei corridoi di un dedalo incantato. I materiali locali, i tessuti italiani, lo scoppietto del caminetto elettrico e il dialogo con l'esterno sono i tratti di una Prestige Junior Suite di 57 mq, arrivando a coprirne 100 nelle Exclusive SPA Suite, dotate di zona benessere privata, e 315 nella Royal Pool & SPA Suite, vera espressione del nuovo lusso firmato Lefay.

Sensazione numero due: qui il benessere è ovunque e la camera è il nido di un mondo da scoprire nella sua interezza. / *Next, we are taken to our Suite by one of the Front Office Team Members: he also explains us all the services available, it's like a trusted guide in this enchanted maze. Local materials, Italian textiles, an electric fireplace and nature outdoor are the features of a 57 sqm Prestige Junior Suite - Exclusive SPA Suites cover 100 sqm and the Royal Pool & SPA Suite 315.*

Number two sensation: here wellness is everywhere and the Suite is our nest in a world of extraordinary beauty.

Alessandro Calascibetta

Direttore responsabile STYLE MAGAZINE
e Fashion Director IO DONNA e
SPORTWEEK THE MEN ISSUE.

*Editor in Chief of STYLE, and Fashion Director of
IO DONNA and SPORTWEEK THE MEN ISSUE.*



"Gli accostamenti di colore e i materiali usati per realizzare gli spazi comuni e le camere sono unici nel loro genere: il design è attuale, caldo, intimo. Moderno e avvolgente. Il personale è straordinario. Mi sono sentito accolto con estrema gentilezza, con quella cortesia spontanea che racconta un genere umano che ama sul serio la propria professione."

"The chosen colours and the materials used for common spaces and guestrooms are one of a kind: the interior design is contemporary, warm and intimate. Modern and cosy. The Staff is excellent. I felt welcomed with that spontaneous kindness which is part of people who truly love their job."

NUOVO LUSO ALPINO

NEW ALPINE LUXURY



LA SPA THE SPA

Lungo il trasferimento verso la Suite, ci si rende conto che Lefay SPA Dolomiti è su quattro livelli: in oltre 5.000 mq, offre un intero piano dedicato ai trattamenti, la piscina interna/esterna e l'attigua Family Sauna, il centro fitness aperto 24h attrezzato con la linea Artis di Technogym® e l'esclusivo Percorso Energetico Terapeutico. Solo questa zona, riservata agli adulti e di oltre 1.700 mq, accoglie diverse saune, un idromassaggio di 15 m arricchito con sali di magnesio e una piscina interna rivestita in tonalite, pietra tipica dell'Adamello. Per comprenderla, viene offerta un'approfondita spiegazione da parte dello Staff, insieme a una mappa dedicata. Sensazione numero tre: voglio conoscere il tipo di energia che mi compone. / *While reaching our Suite, we realise how big Lefay SPA is: 5.000 sqm onto 4 levels, consisting of an entire floor for treatments, the indoor/outdoor pool with adjacent Family Sauna, the Fitness Centre open 24h and equipped with Technogym® Artis line and the exclusive Energy-Therapeutic Path. This last zone is reserved for adults only and covers a surface of 1.700 sqm, including different saunas, a 15 m whirlpool enriched with magnesium salts and an indoor swimming pool made of tonalite (local typical stone from Adamello natural park). To orientate yourselves, a specific map is offered. Number three sensation: I am looking forward to finding out my energy constitution.*



Marina Jagemann

È stata direttrice del femminile tedesco MADAME per oltre 14 anni. Oggi è una delle voci internazionali più autorevoli nella cosmetica.

Was Editor in Chief of MADAME, influential German female magazine. Today she's one of the most prominent experts in cosmetics.



„Ho amato davvero Lefay Resort & SPA Dolomiti. Semplicemente arrivare tra le montagne Patrimonio Mondiale dell'Umanità è stato per me puro benessere. Da grande fan del primo Resort sul Lago di Garda, sono rimasta sorpresa dal concetto di questa SPA. L'intera area delle saune è stata progettata secondo i principi Lefay SPA Method, che si basa sulla Medicina Classica Cinese unita alla ricerca scientifica occidentale. L'equilibrio tra Yin e Yang è il meglio di questi due mondi, così come dell'Oriente e dell'Occidente, si fondono nei trattamenti signature. Il Resort si dedica inoltre alla sostenibilità ma non come un concetto puramente di marketing, bensì come una vera e propria filosofia. Un lusso green, ovunque si guardi: nell'imponente struttura in legno affacciata su boschi e montagne e nei materiali locali. Un lusso che in un Resort cinque stelle come questo, diventa un dovere.“

"I really loved Lefay Resort & SPA Dolomiti. Just arriving in the World Heritage site of the Dolomites gives me a feeling of pure wellbeing. As a fan of the resort on Lake Garda, I was particularly impressed by its spa concept. The sauna area was developed by Lefay SPA Method, which is based on the combination between Classical Chinese Medicine and the western scientific research. The balance between Yin and Yang and the best of these two worlds, as well as the one from East and West, blend in the signature treatments. The resort's commitment towards sustainability is not just a marketing stunt but a real philosophy. A true green luxury, wherever you look: in the majestic wooden building overlooking the mountains and in the local materials. A luxury that in a five-star resort like this, becomes a responsibility."

C'è tempo per la permanenza in ogni area energetica? La scelta dei trattamenti all'interno della Brochure lo accorcia ulteriormente. Per questo vi è una Reception SPA con Staff dedicato alla guida dei massaggi e dei rituali più idonei: i massaggi energetici personalizzati; l'estetica energetica; i trattamenti e rituali del Territorio o il menù à la carte, con percorsi di coppia e massaggi delle tradizioni orientale e occidentale. / *Do we have time to stay and indulge in each energy station? If not, just keep in mind that choosing a treatment might also take very long, due to the wide choice of Signature and traditional treatments. For this reason, there is a dedicated SPA Reception with Staff to guide you throughout the most suitable wellness proposal for you: energy massages, aesthetic rituals, treatments carried out with local aromas or the à la carte menu with precious couple paths and massages from Eastern and Western traditions.*

“Non solo i percorsi legati all'acqua... Di Lefay Resort & SPA Dolomiti ho amato anche il connubio tra l'esperienza olistica dei trattamenti - in particolare il pacchetto Tartaruga Nera, fatto di relax intimista nell'oscurità del Lago Salino, seguito da un massaggio corpo riequilibrante e da digitopressioni distensive su nuca e viso - e l'aspetto sensoriale, ad esempio nello Scrub corpo a base di farina di castagne e burro di montagna. Magari intervallati da sedute di yoga e meditazione davanti alle vette o accanto al bio laghetto. Per un insolito Zen alpino.“

Mariangela Rossi

Autrice e giornalista di hotellerie e benessere per IO DONNA, AMICA e HOW TO SPEND IT.

Writer and freelance journalist specialised in hotellerie and wellness for IO DONNA, AMICA and HOW TO SPEND IT.

"Not only the water world... At Lefay Resort & SPA Dolomiti I also loved the combination of holistic treatments (especially the Black Tortoise path in the relaxing and enchanting atmosphere of the salt lake pool, followed by a rebalancing body massage and the acupuncture on face and neck) and the emotional SPA time, to be experienced for example during the scrub made with chestnut flour and alpine butter. Everything accompanied with breaks of yoga and meditation while looking at the mountains or by the bio-small artificial lake. An extravagant alpine Zen experience."

LEFAY SPA DOLOMITI

La spiegazione del Dott. Carlo Barbieri, Presidente del Comitato Scientifico Lefay SPA Method
Lefay SPA Dolomiti explained by Doctor Carlo Barbieri, President of Lefay SPA Method Scientific Committee

"Il Mondo delle Saune di Lefay SPA Dolomiti nasce da una collaborazione tra il Team di progettisti e il Comitato Scientifico Lefay SPA Method. Ciò che davvero lo distingue è il fatto che ogni ambiente è basato sui principi della Medicina Classica Cinese.

Secondo le filosofie orientali l'essere umano non è separato dalla Natura ma ne è parte integrante. Per scoprire queste aree occorre entrare nel mondo simbolico della millenaria cultura cinese e munirsi di tempo, senza fretta. Solo così possiamo apprezzare le variazioni dello Yin e lo Yang della teoria dei 5 movimenti: analogie e simboli di relazioni tra le nostre funzioni vitali e le emozioni con l'universo, espresso dalle forme architettoniche e dal tipo di materiali utilizzati per ogni stazione. Quando poi terminiamo la valutazione razionale legata alle informazioni trasmesse dagli organi di senso, è utile concentrarsi sulla respirazione e immergerci totalmente nell'energia prodotta in noi in ogni ambiente.

La zona da dove cominciare dipende dal nostro stato d'animo. Se ci sentiamo affaticati, partiamo dalla Tartaruga Nera, nello Yin: penombra, materiali scuri come l'ardesia, profumo di ginepro e il lago salino, perfetto per abbandonarsi ad uno stato letargico e chiudere con gli affanni.

La Tigre Bianca è sede di una serena meditazione, grazie ai rimandi di foglie autunnali nella resina del pavimento, ai riflessi del metallo brunito e ai profumi di eucalipto e timo, lasciandoci tranquillamente esistere in un tiepido bagno turco.

Quando invece prevalgono in noi l'irrequietezza e la collera, è nel Drago Verde che troveremo conforto, tra i suoi legni acerbi, nel verde dei germogli, assaporando tisane al tarassaco ed altre erbe amare, in una sauna profumata. Ci sentiamo pieni di energia? Optiamo allora per una sauna crepitante alla Fenice Rossa. Qui godiamo di una vista mozzafiato e tutti i nostri sensi saranno svegli e attivi: siamo al massimo dello Yang, l'ebbrezza ci invade. Se il nostro stato diventa euforico, il pozzo di acqua ghiacciata, Yin massimo, è dove chetare gli spiriti.

Ed eccoci ritornati nel Centro, il nostro punto di partenza, la terra su cui poggiare i piedi prima di ricominciare il gioco."

"The Lefay SPA Dolomiti Sauna World is the result of a collaboration between the Project Team and the Lefay SPA Method Scientific Committee. The highlight is that each area has been conceived following the principles of Classical Chinese Medicine.

According to Eastern philosophy, human beings are not something detached from nature, but rather an integral part of it. To fully discover those areas, you need to take time and delve yourself into the symbolic world of the ancient Chinese culture. Only in this way the changes of Yin and Yang and the theory of the five elements may be experienced: analogies and connections between our organic functions and our emotions into the universe are here expressed by the design shapes and materials in each energy station. After analysing all information captured by our organs and senses, we will be able to concentrate on our breath and abandon ourselves to the energy produced in each station.

The area to begin from depends on our mood. If we feel tired, we should start with the Black Tortoise, the Yin: half-light, dark finishing like slate, aromas of juniper and the salt water pool, perfect for a state of rest and forgetting all worries.

The White Tiger is the place of meditation, thanks to the autumn leaves, the resin used for the floor, the reflections of burnished metal and the fragrances of eucalyptus and thyme. Here, you may simply exist in a lukewarm Turkish bath. If instead we feel angry and restlessness, the Green Dragon is the right choice: lose yourself amongst its tart woods, its green sprouts, tasting herbal infusions of dandelion and bitter herbs, in a fragranced sauna where to let our energy flow.

Are you full of vitality? Go for a crackling sauna in the Red Phoenix. Here you may enjoy a wonderful view on the outside and all your senses will be awakened. We are at the maximum level of our Yang; thrill vibes overwhelm us. If we get too euphoric, we can have a bath in the Ice Pool, the extreme Yin where to calm down our spirit.

Last, here we are to the Centre, our starting point, the ground on which resting on our feet before starting back again this energy game."



LA CENA DINNER TIME

Nel foyer del terzo piano, s'indugia sugli ingressi dei due ristoranti. Da un lato, il Ristorante Dolomia: sulla soglia si può notare la vitrea cantina scintillante al centro della sala con oltre 600 etichette e, da lontano, si scorge il buffet dei dolci che concluderà il pasto. Il menù esposto svela una cucina sostenibile che intreccia mediterraneità e tradizione regionale in equilibrio tra benessere e sapori locali. Alcuni dei piatti sono contrassegnati dal logo Lefay SPA, per abbandonarsi al piacere della tavola, senza rinunciare all'aspetto salutare. Sensazione numero quattro. "Persino il cibo può diventare cibo per l'anima". / *In the third-floor foyer, you are tempted by both restaurants. On the one side, we find the Dolomia Restaurant: just at the entrance you may notice the wine cellar in the middle of the room offering more than 600 wine labels and, further on, a small portion of the dessert buffet might be spied on. The menu outside tells about a green cuisine combining Mediterranean flavours and local tradition in full balance between wellness and taste. Some of the dishes are marked with an "L" logo: they suggest the SPA recipe created to enjoy culinary pleasure, without giving up healthy nutrition. Number four sensation: "Even food can become food for the soul."*



Jeremy Langmead

THE TIMES LUXX
(MAGAZINE OF THE YEAR)

"Se siete uomini con un'avversione nei confronti delle SPA che ti fanno sentire in una clinica, delle piscine stracolme di cloro (nella maggior parte dei casi) e verso le insipide insalate di salmone consigliate ormai ovunque; allora potreste aver trovato il vostro posto a Lefay Resort & SPA Dolomiti"

"If you're a man who doesn't like spas that are too spa-y, insipid salmon salads or overly chlorinated pools (ie most), I may have just found the place."



Dall'altro lato, un cancello di tralci in fiore metallici è la porta per il "Grual": un bosco incantato ricoperto di foglie ramate fa da cornice ai tavoli. Qui il menù altimetrico è un omaggio al Trentino - Alto Adige: i due percorsi degustazione "Il Sentiero" e "La Cima" tracciano un'ascesa tra le eccellenze locali. / *On the other side, a gate made of metal flowers and branches is the door to the "Grual": the fine dining restaurant inspired by an enchanted forest covered by bronze leaves on the ceiling. Here an altimetric menu is offered, a celebration of Trentino-Alto Adige: the two tasting proposals "The Path" and "The Peak" are literally a hike among local gastronomic excellences.*

"Soprattutto mi ha colpito la cucina... Andando oltre l'ossessione per il BIO e il pluricertificato, l'attenzione cade piuttosto sull'aspetto della valorizzazione del territorio: salmerino locale, prodotti caseari delle malghe vicine, funghi ed erbe spontanee dei boschi limitrofi".

"I was particularly impressed by the cuisine... Beyond the obsession for BIO and formal certifications, the attention focuses rather on endorsing the territory: arctic char, milk products supplied nearby, mushrooms and culinary herbs from forests here around".

Ingrid Brunner

Da oltre 10 anni scrive per la sezione viaggi del quotidiano tedesco DIE WELT.

Has been writing for the travel pages of the German newspaper DIE WELT for over 10 years.

UN RESORT CHE SI LASCIA ABITARE

A RESORT WHERE TO LIVE IN

Al piano 0, nel cuore di Lefay SPA Dolomiti, si nota un corridoio riservato che conduce in una dimensione separata e tuttavia direttamente collegata alla SPA e al resto dei servizi. L'insegna recita "Lefay Wellness Residences".

Si tratta delle 21 Residenze di Lefay Resort & SPA Dolomiti, il nuovo modo di abitare la vacanza. Una seconda casa annessa ai servizi di un Resort 5 stelle lusso che non si limitano alla SPA di 5.000 mq, ai ristoranti e alle Lounge, bensì includono la Ski Room, lo Ski Shop, l'utilizzo del transfer per gli impianti di Pinzolo, la Bike Room, il Kids Club e una Concierge dedicata.

Organizzare il fine settimana nella propria casa diventa semplice e flessibile: non ci sono preoccupazioni legate al mantenimento della propria residenza. Non occorre controllare che ogni cosa sia a posto, né che la connessione internet stia funzionando; non è necessario preoccuparsi della temperatura o delle ultime cose da acquistare lungo la strada. Il concetto chiave consiste nel fatto che il proprio tempo libero è prezioso e che l'acquisto di un immobile non è un atto che finisce con una firma, bensì sancisce l'affidamento di ogni singolo dettaglio a un Team d'eccellenza. Ecco dunque la risposta ai dubbi sui tem-

pi di effettivo utilizzo di una seconda casa e sulle comodità rispetto alla permanenza in una Suite con servizi cinque stelle: Lefay Wellness Residences Dolomiti.

Layout e Stile

Pietra, legno e ampie vetrate che cercano il contatto con la natura sono i temi ricorrenti delle Residenze. Il connubio tra il nuovo lusso e la suggestione delle Dolomiti. Ogni singolo dettaglio è studiato per un'esperienza abitativa emozionante e confortevole. La luce che illumina le finiture artigianali, le venature del legno, la consistenza mineraria della pietra e le sensazioni materiche dei tessuti naturali arredano una casa in perfetta armonia con l'ambiente.

Le Residenze sono state concepite come un unico ambiente proiettato sullo spettacolare scenario delle Dolomiti, con aree di grande respiro in cui si creano geometrie di luci. Grazie alle pareti scorrevoli a scomparsa, offrono la possibilità di godere della continuità degli spazi interni o di vivere la riservatezza di ogni singola zona. Disponibili a partire da 98 mq nelle tipologie una camera, due camere, tre camere, arrivano ai 275 mq con la Penthouse. Ognuna è contraddistinta da un atrio d'ingresso, caratte-

rizzato dalla presenza di un'area guardaroba. L'ampia zona giorno è composta da area living e zona pranzo, con cucina separata. La camera padronale ha una cabina armadio e un bagno a uso esclusivo. Tutti gli appartamenti sono completati da una grande terrazza arredata.

Non solo bellezza da abitare, bensì opportunità e investimento: i Proprietari hanno la possibilità di partecipare al Rental Programme mettendo a disposizione la propria unità, la cui vendita alberghiera viene interamente gestita dal Resort che si preoccupa di ogni cosa, facendo beneficiare il Proprietario del 50% del ricavo generato. Il tutto senza doversi occupare di nulla: prima dell'inizio del periodo di Rental Programme, infatti, ogni effetto personale verrà rimosso dallo staff e custodito in un'apposita stanza, chiusa a chiave, all'interno della casa. Al suo ritorno, il Proprietario ritroverà la residenza come l'ha lasciata, oltre ad averne massimizzato la rendita.

Infine, oltre all'eccellenza dei servizi, i Proprietari beneficiano automaticamente di Lefay Club, il programma che prevede una serie di benefit nei Resort del Gruppo, tra cui tariffe dedicate, sconti sui servizi e molto altro.

Sensazione numero cinque: una vacanza, abbandonati al totale relax, in casa propria.

/
On floor 0, at the heart of Lefay Resort & SPA Dolomiti, we notice a private corridor leading to a detached dimension, which is at the same time directly connected to the SPA and the other services. On the sign we read "Lefay Wellness Residences".

The corridor takes us to the 21 Residences within Lefay Resort & SPA Dolomiti, a unique holiday home. A second house linked to the 5 star Resort services including, together with the 5.000 sqm SPA, the restaurants and the lounges, the ski room, the ski shop, the use of a free transfer to and from Pinzolo's ski gondolas, the Bike Room, the Kids club and a dedicated Concierge.

Organising your weekend in your own house has never been that easy and flexible: there are no obligations for the maintenance of your second home. You don't need to always check that everything is in order before coming, neither that the Wi-Fi is still working, nor about the temperature in the apartment or the shopping on your way to here. Your free time is precious and buying a house is not something ending with a signature, but rather taking advantage of the assistance by an excellent Team. Here you have an answer to the question about how much time you will be spending in your new home and how five star services might be comfortable: Lefay Wellness Residences Dolomiti.

DIVENTA PROPRIETARIO BECOME OWNER

CONTATTI / CONTACTS

Showroom Lefay Wellness Residences

Via Alpe di Grual 10, Pinzolo (TN)

T. +39 0465 768600

E. sales@le fayresidences.com

"Il lusso? Una concierge a gestire la casa vacanza..." / "Luxury? A concierge managing your holiday home..."

Il Sole 24 Ore, How to Spend it Italy

Layout & Style

Stone, wood and large windows that touch nature are the recurring themes of the Residences, a combination of a new concept of luxury and the splendour of the scenic Dolomites. Every single detail has been designed to offer an exciting and comfortable living experience. The light that filters from the terraces illuminates the handcrafted finishes, designed to evoke a sense of individuality combined with the trends of modern aesthetics.

Lefay Wellness Residences have been conceived as a wide space connected with the wonderful scenery of the Dolomites, outlining large areas with geometrics of light. Invisible sliding walls offer the flexibility to enjoy broad internal spaces or the secrecy of each single zone. Available starting from 98 sqm in One bedroom, Two bedroom and Three Bedroom types, they reach a surface of 275 sqm in the Penthouse. Each of them is featured by an entrance foyer, with wardrobe, a day zone with living room, dining room and separated kitchen and a master bedroom with master bathroom. All residences offer also a wide furnished terrace.

Beyond being a beautiful space to be lived, Residences are also an investment opportunity: Owners have the chance to sign up to the Rental Programme making their unit available for rent and receiving 50% of the income generated by the hotel stay entirely managed by the Resort, which takes care of everything. The Owner doesn't have to worry about anything; before the Rental Programme period, each personal object will be removed from the Resort Staff and locked into the "Owner Closet", a dedicated room within the apartment. When back, the Owner will find everything in its right place, exactly like when he left, together with the income generated by the sale revenue.

Last, Owners will be benefitting from Lefay Club, a programme with a series of advantages in the Group's Resorts including special rates, discounts on services and much more.

Number five sensation: a holiday in full relax in your own house.



"Vivere in una seconda residenza di lusso, ma con servizi alberghieri integrati: si chiama Serviced Branded Residences e somiglia ad un sogno." / "To live in a second luxury home connected with hotel services: it's called Serviced Branded Residences and it looks like a dream."

DOVE, main Italian Travel Magazine

LEFAY SPA

LEFAY SPA



IL QI GONG PER RINASCERE

QI GONG TECHNIQUES FOR YOUR REBIRTH

Quando la guarigione è energetica *The healing power of energy*

Le palpebre degli occhi chiusi avvertono sulla pelle i movimenti d'aria provenienti dalle posizioni del Maestro Van Spall. Come un epicentro, le sue mani sprigionano vibrazioni psicofisiche. Di concerto, gli organi nel resto del corpo le avvertono: nella pancia, sul palmo del piede, negli incavi delle gambe.

Per Van Spall è il primo visiting Master invitato a Lefay Resort & SPA Lago di Garda in occasione del nuovo progetto "Wellness Week": di origini cinesi, indonesiane e olandesi, vanta collaborazioni in Europa, Asia e America ed è coach individuale di accademici, celebrity ed executive di alto livello. È conosciuto per l'energia magnetica che sprigiona, stimolando il naturale circuito energetico del corpo e liberando i ristagni di energia che riesce ad individuare. Le sue sessioni, della durata di un'ora, uniscono le tecniche del Qi Gong al life coaching, per rivitalizzare, energizzare e liberare dallo stress la persona. L'abbiamo incontrato per una conversazione...

1. Prima di diventare una guida spirituale, ha lavorato come manager per molte importanti aziende. Cosa l'ha spinto a cambiare vita?

Sono state le mie intuizioni a guidarmi dove sono oggi: mi sono reso conto di un grande potenziale e ho iniziato

ad allenare e scoprire le mie abilità di guida psicofisica, pensando di metterle a servizio per gli altri. La mia esperienza pregressa come manager mi ha portato fin qui ed è stata molto preziosa per sviluppare empatia nel mondo del business, sempre come guida. All'improvviso ho avvertito che la mia vocazione era quella di insegnare agli altri come autosostenersi attraverso il benessere fisico e spirituale.

2. Quando ha scoperto per la prima volta di avere un potere energetico?

Sono cresciuto con mia nonna, che era cinese. Aveva una profonda conoscenza del Qi Gong tradizionale ed era dotata di un istinto extra-ordinario. Inoltre, mi sono sempre sentito molto connesso con le mie intuizioni, la mia condizione energetica e lo stretto legame tra il mio corpo e la mia mente. A quattro anni, mi sono reso conto che le mie mani avevano qualcosa di speciale...

3. Secondo lei, da un punto di vista di "life coaching", quali sono gli errori più comuni delle persone?

In primo luogo, la maggior parte delle persone non respira bene. Secondariamente non prestiamo attenzione alla postura e al corretto allineamento del corpo.

4. Se dovesse scrivere la ricetta segreta per cambiare vita, quale sarebbe?

Il mio motto è "andrà tutto bene". Quando le persone imparano a conoscere e gestire il flusso dell'energia, in ascolto profondo della connessione tra corpo e mente, possono accedere a tutto ciò che occorre per dominare la propria vita.

While laid down and with eyes closed, the movements of the air shifted and pushed by Master Van Spall can be sensed on eyelids and body skin. His hands release psycho-physical power vibrations. These fluctuations can be also felt by the rest of our organs: within stomach, on our feet, on our legs.

Per Van Spall is the first visiting Master invited to Lefay Resort & SPA Lago di Garda in occasion of the new project "Wellness Week" launched in 2019: with Chinese, Indonesian and Dutch backgrounds, he has partnerships all over the world in Europe, Asia and America and is individual coach of academic personalities, celebrities and important executives. He is well known for the magnetic energy he produces, stimulating the natural energy flow of our organisms and freeing the energy blocks discovered in our body. His one-hour individual sessions combine Qi Gong techniques with life coaching to revitalise and energise people and reducing stress. We met him to get to know him better...

1. Before being a spiritual guide, a master and a coach, you used to work for big companies. What made you change your life?

It's simple, my intuition guided me to where I am today. Realising there was potential to train and focus on skills of body-mind guidance and then using these skills to support others. The experience I have from working in big companies brought me to where I am now as a spiritual guide with skill and empathy for the business



strategy. I felt a calling to teach others how they can support themselves through spiritual and physical wellbeing.

2. When did you first discover you had special "powers"?

Being raised by my Chinese grandmother, who was knowledgeable in traditional Qi Gong and gifted with paranormal intuition - I've always felt connected to my intuition, energy work, and body-mind connection. I noticed when I was 4 years old, there was something special with my hands.

3. What are the most common mistakes made by humans in contemporary society?

First, most people don't breathe well. Posture and alignment of the body is the second main problem we have.

4. If you could think of a secret recipe to make people "find their way in life", what would that be?

My motto, everything is going to be okay. When you manage the flow of your energy and enhance the connection of body and mind, you have everything you need within you to navigate life.



LA NATURA È TERAPIA

NATURE AS THERAPY

**Il tempo all'aperto diventa
prescrizione medica**

*Prescribing outdoor time
for oneself*



**RIEQUILIBRIO NEL GIARDINO
ENERGETICO SUL LAGO DI GARDA**
*BALANCE YOURSELF IN THE ENERGY
GARDEN OVERLOOKING LAKE GARDA.*

250 milligrammi di camminata, 500 di respirazione e 700 di sentieri tra le foreste. Per fortuna le ricette mediche oggi sono scritte e stampate a computer, altrimenti non credereste ai vostri occhi.

Dopo una visita per disturbi generici, nella maggior parte dei casi la risposta suona sempre uguale: la causa è lo stress, o meglio, il folle stile di vita che abbiamo scelto. Evitano di prescrivere il paracetamolo, l'acetilsalicilico, gli integratori o le vitamine. Prima di ogni cosa, suggeriscono di regolare la propria routine, trascorrendo più tempo libero all'aria aperta.

Già nel sedicesimo secolo lo scrittore svizzero-tedesco Paracelso, scriveva che le arti curative erano da ritrovarsi nella natura e non nei laboratori. Prendiamo invece in analisi il nostro secolo: nel 1950 solo il 30% della popolazione mondiale viveva in centri urbani. Un dato che nel 2018 è salito al 50% e che si stima arriverà al 68% nel 2050. È chiaro che la maggior parte delle persone non ha una relazione con la natura, né può usufruire dei suoi benefici.

E se molte cliniche internazionali stanno introducendo nei loro protocolli programmi a contatto con la natura per i pazienti, l'82% dei paesaggisti appartenenti all'"American Society of Landscape Architects" dichiara che gli spazi verdi dovrebbero essere considerati una parte importante nella progettazione di ospedali e centri benessere.

Una tendenza che si riscontra a Lefay Resort & SPA Lago di Garda, fin dall'apertura, nel meraviglioso parco di 11 ettari in cui è situato il Resort, vero e proprio prolungamento outdoor di Lefay SPA Lago di Garda, risultato di una stretta collaborazione tra i progettisti e il Comitato scientifico Lefay SPA Method. I suoi tre percorsi esterni sono il luogo per le attività di movimento e di riequilibrio: il percorso vita con circuito funzionale per l'allenamento all'aperto; il percorso running di 2 km



e il giardino energetico terapeutico "Il Simbolo della Vita", progettato dal Comitato scientifico Lefay SPA Method in collaborazione con i paesaggisti.

Proprio nelle cinque stazioni studiate secondo la Medicina Classica Cinese, il Team Lefay SPA suggerisce le nuove proposte di riequilibrio e meditazione da effettuare nei vari momenti della giornata accompagnati dai terapisti: allo Stretching dei Meridiani, al Qi Gong e al Tai Qi, già previsti nei Programmi Salute, si aggiungono Perception walking; Meditazione Mindfulness; Camminata consapevole con tutto il corpo; Meditazione Zazen e Respirazione antistress.

E allora si a parchi, boschi e giardini, specialmente dopo una giornata in ufficio. Se vi occorre ispirazione, potete prenderla dalle nuove attività firmate Lefay SPA.

/

250 milligrams of walking, 500 mg of breathing and 700 mg of hiking through forests. Luckily medical prescriptions today are typed, otherwise you would not tell they are serious.

In medical interviews asked for general sense of illness and discomfort, most of the time people are told that the cause of their malaise is stress, also known as "the insane lifestyle generally carried out in contemporary society". Rather than prescribing paracetamol, acetylsalicylic acid, integrators or vitamins, doctors suggest to review our routine and spend more time outdoor.

As early as the 16th century, the German-Swiss physician Paracelsus wrote that the art of healing comes from nature and not from laboratories. But let's focus on our century: in 1950, only around 30% of the world's population lived in urban areas. By 2018, that number had grown to 50% and it will increase to 68% in 2050. It is clear that

most people do not have a relationship with nature, nor can they enjoy its benefits.

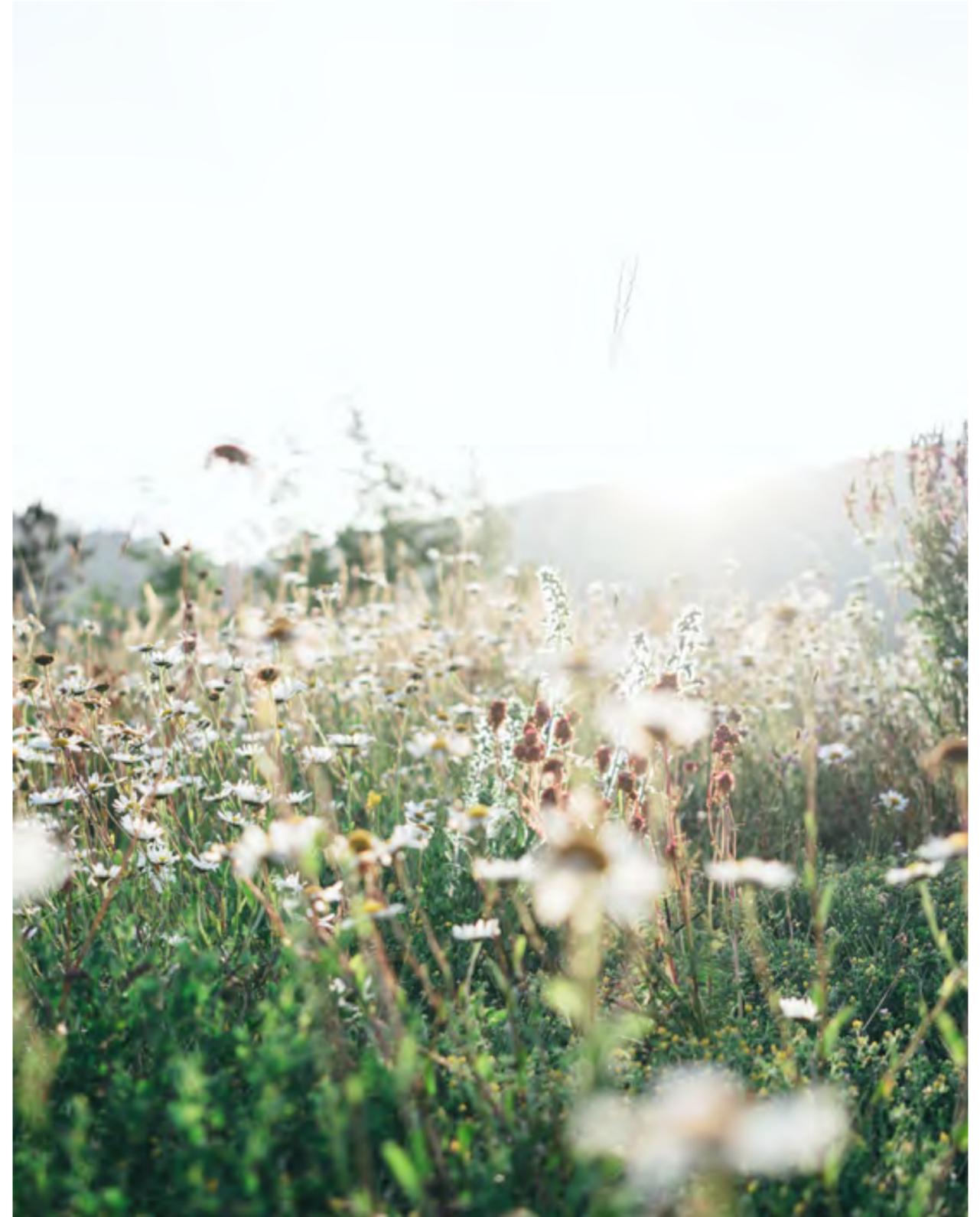
Several international clinics are introducing "green programmes" in their protocols and 82% of professionals in the American Society of Landscape Architects say that green areas should be considered an important part in the design of hospitals and wellness centres.

Since opening, Lefay Resort & SPA Lago di Garda has embraced its natural location. The Property is set in a wonderful 11-hectare park, a real outdoor extension of the spa. Its three outdoor paths are the perfect place for movement and rebalancing activities: the Fitness Path with functional stages for outdoor training; the 2-km Running Circuit and the Energy and Therapeutic Garden "The Symbol of Life", designed by the Lefay SPA Method Scientific Committee in collaboration with landscape architects.

The Lefay SPA Team suggests rebalancing and meditation guided by therapists at the five stations of the Garden, which have been created according to Classical Chinese Medicine. In addition to Stretching of the Meridians, Qi Gong and Tai Chi, already included in Health Programmes, the following activities have been added: Perception walking, Mindfulness Meditation, Conscious full-body walking, Zazen Meditation and Stress-relieving breathing.

These can be found in the new "Natural Wellness Trails of the Five Elements", combined with specific Signature massages designed according to the Guest's energy condition.

So we say yes to parks, woods and gardens, especially after a day at the office. If you need some inspiration, you may find it in the Lefay SPA Lago di Garda 2020 outdoor activities.



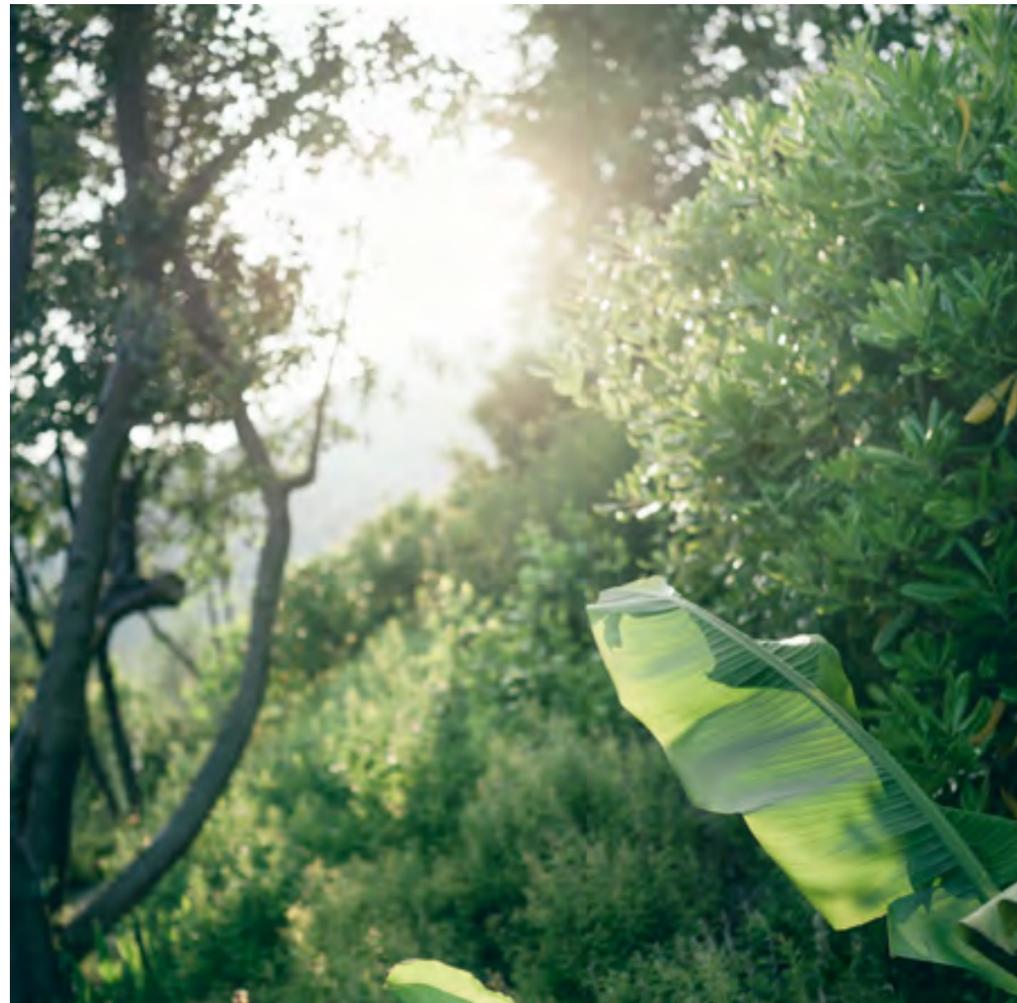
土

IL CENTRO THE CENTER

Qi Gong dei sei suoni risananti: un'antica forma di Qi Gong composta da esercizi lenti, ampi ed armoniosi eseguiti insieme a vocalizzazioni di sei suoni specifici durante l'espiazione.

Meditazione Zazen: per risvegliarsi alla Vera Vita e aiutarci a superare gli attaccamenti. Zazen, "seduti semplicemente" significa sedersi con semplicità, senza scopi, né aspettative, senza nulla volere e pensare. La difficoltà risiede proprio in questa parola: semplicemente. / *Qi Gong's six healing sounds: an ancient form of Qi Gong, composed of slow, wide and harmonious exercises performed together with vocalisations of six specific sounds during exhalation.*

Zazen Meditation: to awaken to True Life and help us overcome attachments. Zazen, "simply sitting" means sitting without looking to achieve any goals or expectations, without wanting anything and without thinking. The difficulty lies precisely in this word: simply.



木

IL DRAGO VERDE THE GREEN DRAGON

Stretching dei meridiani: movimenti per distendere le fibre muscolari, rilassare i tendini, aprire le articolazioni ed eliminare i blocchi energetici e psichici.

Perception walking: una silenziosa passeggiata ad occhi chiusi nel Parco, in cui si sviluppa una relazione con l'ambiente attraverso il semplice atto del camminare, riscoprendo in modo nuovo e consapevole i sensi usiamo soltanto inconsciamente. / *Stretching of the Meridians: postures and exercises that relax muscles, tendons and open joints eliminating energy and mental blockages.*

Perception walking: during a silent walk with closed eyes through the Park, a deep relationship with the surrounding environment develops through the simple act of walking; this allows us to rediscover senses that we use only unconsciously.

金

TIGRE BIANCA THE WHITE TIGER

Yoga: l'unione di tutti i nostri corpi fisici e mentali, l'eliminazione dei condizionamenti e l'aumento della consapevolezza dei nostri processi vitali, fisiologici e, più in generale, del nostro corpo in ogni sua parte.

Respirazione antistress: imparare a controllare il respiro in ogni suo punto facilita l'eliminazione delle tossine; migliora la circolazione sanguigna e linfatica; libera da ansie e paure; rinforza il sistema immunitario; migliora la digestione e purifica. / *Yoga: an ancient wisdom system which aims to reunite soul and spirit, eliminate influences and provide greater awareness of our vital and physiological processes and, more generally, of our whole body.*

Stress-relieving breathing: controlling and being aware of our breathing facilitates the elimination of toxins, improves blood and lymphatic circulation, frees us from anxiety and fear, strengthens the immune system, improves digestion and purifies the body.

火

FENICE ROSSA THE RED PHOENIX

Tai Qi: raffinata arte marziale "morbida" di autodifesa e una forma di meditazione dinamica con lo scopo di sviluppare la propria forza "interna".

Meditazione "Mindfulness": concentrarsi sul "qui ed ora" ed eliminare i pensieri debilitanti, facendo spazio a riflessioni positive. Raggiungere uno stato di profondo benessere in cui "essere" e sentire che ogni cosa è meravigliosa e perfetta. / *Tai Qi: a refined "soft" martial art of self-defense and a form of dynamic meditation with the aim of developing our own "inner" strength. Mindfulness Meditation: Focus on the "here and now". Maintain serenity and feel the necessary strength to eliminate negative thoughts, making room for positive reflections. The goal is to achieve a state of deep well-being, feeling that everything is wonderful and perfect.*

水

TARTARUGA NERA THE BLACK TORTOISE

Qi Gong: entrare in noi stessi chiudendo momentaneamente le porte al mondo esterno. Imparare, attraverso il fisico, la mente e il respiro, a conoscerci realmente.

Camminata consapevole con tutto il corpo: emergere in una forma fluida, riprogrammare l'intero organismo attraverso l'esperienza di camminare. Percepire e comprendere i principi corporei meno conosciuti ma fondamentali, che si attivano nella camminata naturale. / *Qi Gong: to go deep within ourselves by momentarily closing the doors to the outside world; this allows us to learn, through body, mind and breath, all about us.*

Conscious full-body walking: reprogramming the entire body through the experience of walking. The aim of the session is the perception, understanding and experiencing of the lesser known. A deep-rooted, effortless form flows and uncovers a new way of walking.

LA RICETTA GREEN DELL'EXECUTIVE CHEF

A GREEN RECIPE BY OUR EXECUTIVE CHEF

Crostone di riso venere biologico, banane, rape rosse marinate e ricotta vegana: uno snack salutare, ideale prima o dopo l'attività fisica

Bio-Venus Rice crouton with bananas, red marinated turnips and vegan ricotta: a healthy snack before or after workout

Il ristoro del corpo dopo l'attività fisica, senza rinunciare alla creatività e al gusto: ecco una ricetta firmata dal nostro Executive Chef per una pausa salutare e green. È perfetta per il post allenamento poiché supporta l'organismo dal punto di vista energetico e ripristina le scorte di glicogeno, interrompendo il catabolismo muscolare e alleviando il senso di appetito in attesa del pasto principale.

After workout, it is important to regain energy without giving up on taste and creativity: here you may find a recipe by our Executive Chef for a healthy and green break. This is perfect after workout because it energetically sustains organisms, rebalancing glycogen store in our body, interrupting muscular catabolism and reducing the sense of hunger before the main meal.



INGREDIENTI

PER DUE PERSONE

- 80g riso venere
- 70g banana matura
- 1 cucchiaino di coriandolo tritato
- 1 rapa Chioggia
- 100g aceto di mele
- 100g vino bianco
- 200g acqua
- 5g sale
- 20g sciroppo d'acero
- Semi di finocchio

Per la ricotta vegana:

- 150g di mandorle
- 100g noci di macadamia
- 1 cucchiaino (5 g) di lievito di birra in scaglie
- 1 cucchiaio di succo di limone non trattato
- 20ml (2 cucchiaini) di olio di cocco
- q.b. di sale

INGREDIENTS

FOR TWO PEOPLE

- 80g bio-Venus rice
- 70g mature banana
- 1 spoon of minced coriander
- 1 turnip (possibly "Chioggia" type)
- 100g apple vinegar
- 100g white wine
- 200g water
- 5g salt
- 20g maple syrup
- Fennel seeds

To make vegan ricotta:

- 150g almonds
- 100g macadamia nuts
- 1 spoon brewer's yeast in flakes
- 1 spoon lemon juice
- 20ml coconut oil
- Salt

PROCEDIMENTO

CROSTONE

Cuocere il riso venere in abbondante acqua per circa 1h fino a che risulterà ben cotto, quindi frullarlo e stenderlo su di un foglio di carta forno. Lasciar essiccare. Una volta secco e asciutto tostarlo in forno a 200°C per 3' circa.

BANANE

Tagliare le banane a cubetti e condirle con coriandolo fresco tritato e poco succo di limone.

RAPA MARINATA

Lavare accuratamente le rape, eliminando residui di terra. Affettarle molto sottili come un carpaccio e disporle su di una pirofila. In una pentola portare a bollore, acqua, vino, aceto di mele, sale e sciroppo d'acero, unire i semi di finocchio e versare sulle rape. Chiudere con pellicola e lasciar marinare per 1 notte.

PROCEDURE

CROUTON

Cook the Venus rice in boiling water for 1 hour, until it is well done; whisk it and lay it on baking paper. Let it dry. Once dried, toast it in the oven for 3 minutes with a temperature of 200°C.

BANANAS

Cut bananas into small cubes and dress them with minced coriander and little lemon juice.

MARINATED TURNIP

Wash turnips carefully, eliminating any residual soil. Cut them into very thin slices (carpaccio style) and place them in a baking dish.

Boil water together with wine, apple vinegar, salt and maple syrup, add fennel seeds and pour it on the turnips. Seal them in food wrap and let it marinate for 1 night.

RICOTTA VEGANA

Lasciare la frutta secca una notte in ammollo in acqua. Scolare e frullare unendo i restanti ingredienti, se dovesse risultare liquida, strizzare in un canovaccio.

ASSEMBLAGGIO

Disporre sul crostone di riso venere tostato un cucchiaino di banane, sistemare alcuni punti di ricotta vegana e decorare con veli di barbabietola marinata, semi di chia e foglioline di coriandolo fresco. A discrezione spolverare con poco pimento.

ACCOMPAGNAMENTO

Suggeriamo di accompagnare il crostone con uno smoothie di rapa rossa:
2 rape rosse centrifugate
100g di succo di pompelmo
1pz di cardamomo in polvere

VEGAN RICOTTA

Soak almonds and nuts in water for 1 night. Drain and blend with the other ingredients. If it's too liquid, squeeze it in a cloth.

ASSEMBLING

Take the rice crouton and put a full spoon of bananas with some spots of vegan ricotta on it. Decorate with veils of marinated turnips, chia seeds and fresh coriander. If you wish, sprinkle with a little pimento.

AND TO DRINK?

We suggest you a turnip smoothie:
2 red turnips
100g grapefruit juice
1pz cardamom in powder



UNA VACANZA CO² FREE

A TOTALLY CO² FREE HOLIDAY

COME VENGONO COMPENSATE LE EMISSIONI?

HOW DOES LEFAY NEUTRALISE ITS EMISSIONS?

La protesta si struttura, finanche ad avere il giorno fisso: se a Berkeley, nel pieno dei Sessanta, il dissenso non aveva orari, nel 2019 l'espressione della disapprovazione studentesca è l'appuntamento del venerdì. La causa della lotta? Il rispetto per l'ambiente.

Il 2019 è stato indiscutibilmente l'anno in cui il problema del surriscaldamento globale e, più in generale, dell'impatto dell'uomo sul pianeta, è divenuto argomento di ribellione. Se ne parlava già da anni, ma è proprio negli ultimi mesi che la sostenibilità è passata da tema istituzionale a scelta individuale. I consumi, la spesa, cosa indossiamo o mangiamo, sono occasioni per manifestare il nostro impegno green e, tra questi, si annovera naturalmente la vacanza.

Anche il viaggio s'interpreta in maniera nuova e nasce il turismo sostenibile. Un modello secondo cui le risorse vanno gestite in modo tale che le esigenze economiche, sociali ed estetiche dei consumatori possano essere soddisfatte mantenendo l'integrità culturale, i processi ecologici essenziali, la diversità biologica e i sistemi di vita della meta desiderata.

Lefay Resorts anticipava questo nuovo modo di intendere il turismo già nel 2011, con l'impegno di compensare al 100% le emissioni di CO² dei propri Resort; una promessa concretizzata ormai da 5 anni.

Una vacanza Lefay è una vacanza totalmente CO² free: le strutture neutralizzano sia le proprie emissioni, sia le emissioni generate dal viaggio degli Ospiti per raggiungere i Resort. Come?

In primo luogo, si calcolano le tonnellate di CO² emesse, identificandone le fonti. Tale processo si effettua con un metodo di calcolo certificato e verificato da enti terzi. Secondariamente, si procede alla compensazione: tutte le emissioni residue non abbattute tramite le pratiche sostenibili in atto nei Resort, come l'utilizzo di una centrale tecnologica per l'efficienza energetica e la produzione di energia pulita, si compensano tramite l'acquisto di crediti CERs riconosciuti dall'ONU secondo il Protocollo di Kyoto. Si tratta di contributi alla realizzazione di progetti volti alla riduzione di emissioni di CO² e di altri gas serra da realizzarsi in Paesi in via di sviluppo e non. Gli ultimi finanziati sono stati rispettivamente in India, Uganda e Bulgaria. Infine, anche le emissioni causate dal viaggio degli

Ospiti dei Resort vengono compensate e parte della loro tariffa viene allocata sempre per l'acquisto di crediti CERs. Zero anidride carbonica da 5 anni: viaggiate consapevoli perché il benessere della persona non può prescindere da quello ambientale.

/

The way to protest changes according to times: at Berkley, during the Sixties & Seventies, revolution did not have a schedule. Today, the expression of dissent is evoked by students all over the world with a strict agenda on Fridays. The cause of the struggle? The respect for the environment. 2019 has definitely been the year in which the problem of climate change and of man's impact on Earth has become the subject of uprising. It was already an issue in the previous years, but lately it evolved from an institutional topic, to a mainstream idea manifesting itself into individual consumerism choices. Shopping, what we wear, or we eat are ways to put into practice our green commitment and, among these ones, holiday is also contemplated.

Travelling is seen from a new perspective and people talk about eco-friendly tourism. A model according to which resources are managed in such a way that the economic, social and aesthetic needs of consumers are satisfied while maintaining cultural integrity, essential ecological processes, biological diversity and living systems of the desired destination.

Lefay Resorts started this new way of sustainable tourism in 2011, with the commitment to offset 100% of the CO² emissions of its Resorts. A promise that has been fulfilled for six years now.

A Lefay holiday is a CO² free holiday: both the Properties neutralise their own emissions and the ones generated by the Guests' journey to the Resorts. How?

First, CO² emissions are calculated, and their sources identified. This process is carried out with a certified calculation method verified by third parties. The second step is compensation: all outstanding emissions which are not neutralised



through the Resorts' inner policies (such as the use of a technological plant for energy efficiency and the production of clean energy) are compensated thanks to the purchase of CERs credits recognised by the UN, in compliance with the provisions of the Kyoto protocol. These credits are bought to foster the implementation of project aimed at cutting CO² emissions and other greenhouse gases in both developing and other countries. The latest ones supported by Lefay are located in India, Uganda and Bulgaria. Last, also emissions generated by Guests' travel to reach the Properties are compensated and part of the stay rate is also intended to purchase green credits.

A free CO² emissions wellness holiday: you can be sure your holiday is eco-friendly and responsible because the mantra here is personal wellness cannot overlook environmental wellness.





LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI SI CERTIFICA CLIMAHOTEL[®]

LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI IS CERTIFIED CLIMAHOTEL[®]

Non solo emissioni: l'importanza della bioarchitettura

*The importance of
bio-architecture*

La bioarchitettura applica le nozioni relative alla salute dell'uomo e al rispetto dell'ambiente nello studio e nella realizzazione degli edifici, privilegiando l'utilizzo di materiali non inquinanti e di tecniche che consentano un risparmio energetico. Tra le pratiche di eccellenza sostenibile di Lefay Resorts c'è naturalmente quella messa in pratica sin dalle fasi di progettazione: la creazione di edifici integrati con il territorio. Il primo Resort sul Lago di Garda infatti è ispirato alle limonaie, tipiche costruzioni in legno e pietra dell'Alto Garda. Lefay Resort & SPA Dolomiti invece, emerge dal bosco e reinterpreta l'architettura tradizionale del luogo, ritrovando gli elementi ricorrenti delle costruzioni di montagna.

L'ultimo importante passo verso la sostenibi-

lità è stato ufficializzato il 20 febbraio 2020, con l'ingresso di Lefay Resort & SPA Dolomiti nelle strutture certificate ClimaHotel[®]. Si tratta di un marchio rilasciato dall'Agenzia per l'Energia dell'Alto Adige CasaClima che, non solo certifica l'efficienza energetica dell'edificio, ma introduce ulteriori criteri per verificare la sostenibilità dell'intervento edilizio dal punto di vista ecologico, sociale ed economico, a partire dalla progettazione del complesso ricettivo fino alla sua gestione. Una vera e propria garanzia per coloro alla ricerca di proposte di viaggio in luoghi suggestivi, resi unici dalle tradizioni delle comunità locali e dalle loro culture, senza dimenticare la tutela dell'ambiente.

Il complesso è suddiviso in tre corpi: quello centrale, in cui si concentrano i servizi prin-

cipali, rappresenta l'elemento iconografico "diamante" delle Dolomiti, e quelli laterali, nei quali sono state disposte le Suite, sono completamente rivestiti in legno di abete e larice. Integrata nel paesaggio circostante e affacciandosi principalmente verso sud, la Struttura gode dell'irraggiamento solare per tutto l'arco della giornata. Gli ambienti interni si distinguono grazie ai legni italiani, come il rovere per il parquet e il castagno per gli arredi; le pietre locali, tra cui la tonalite, tipica pietra dall'aspetto granitico chiaro utilizzata per i fontanili nei pascoli, e le pregiate pelli e lane naturali di provenienza nazionale.

Tra le più eccellenti mete del turismo sostenibile di lusso, il nuovo Resort 5 stelle è concepito secondo due fondamentali criteri: il contenimento del fabbisogno energetico, tramite l'elevato isolamento delle superfici e l'adozione di sistemi di ventilazione, e l'utilizzo di fonti rinnovabili con sistemi di produzione ad alto rendimento, come la caldaia a biomassa e l'impianto di cogenerazione.

on February 20th, as Lefay Resort & SPA Dolomiti was certified ClimaHotel®. This accreditation issued by the South Tyrol Energy Agency "CasaClima" not only certifies the energy efficiency of the building, but also introduces further criteria to verify its sustainability from an ecological, social and economic point of view, taking into account the design of the property and its management. This constitutes a true warranty for those who are looking for enchanting destinations, with unique traditions and culture that can be experienced sharing time with local communities and without forgetting the importance of safeguarding the environment.

Lefay Resort & SPA Dolomiti is divided into three units: the main services are located within the central body, that strongly characterises the entire project and represents the iconographic "diamond" element of the Dolomites; from here the Suites spread out towards the side wings, completely coated in fir and larch wood. Moreo-

*“Pensare oggi al domani e a quello che si lascia”
“Doing things today, being aware of what we leave
behind for tomorrow”*

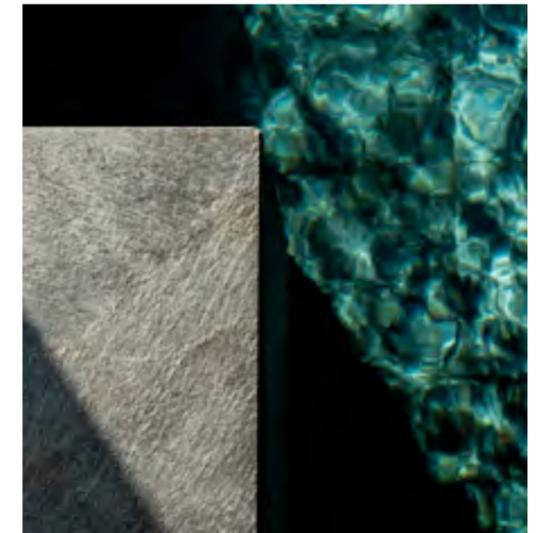
Tutto ciò permette di coniugare i servizi cinque stelle del nuovo lusso Lefay con il massimo rispetto per l'ambiente. La risposta è sì: la bellezza esclusiva di un momento per se stessi può convivere armoniosamente con l'ambiente. / Bio-architecture is a discipline which applies all the topics usually related to human health and environmental wellbeing to the design and realisation of buildings. This is done privileging the use of non-polluting materials and implementing techniques which enable energy efficiency. Among the eco-friendly practices carried out by Lefay Resorts, those related to the very first stages of projects are fundamental, such as, precisely, the creation of Resorts integrated into the landscape. The first Resort set on the hills of Lake Garda is inspired by "Limonaie" (lemon houses), typical buildings in the Northern Garda region made of wood and stone and used for the cultivation of citrus fruits. Lefay Resort & SPA Dolomiti, instead, is set in the woods and reinterprets the traditional architecture of the place taking style inspiration from the local mountain houses.

The last important step towards sustainability was made

ver, thanks to the inclusion in the morphology of the land with southern exposure, the Resort enjoys solar radiation throughout the day. The respect for nature is also reflected in the interior design, which features natural materials mostly coming from the local area: the interiors are distinguished by Italian woods, such as oak flooring and chestnut for the furnishings; local stones, including tonalite, a typical stone with a light granite appearance used for fountains in the pastures, and Italian precious natural leathers and wools.

Among the best destinations for luxury sustainable tourism, the new 5-star resort in the Dolomites was conceived according to two main criteria: the containment of energy requirements, through the high insulation of the surfaces and the adoption of ventilation systems, and the use of renewable sources with high-efficiency production systems, such as the biomass and cogeneration plants.

All this makes it possible to combine luxury five-star services at Lefay with the utmost respect for nature: personal wellbeing can harmoniously co-exist with environmental wellbeing.



BIOGRAFIA DI UN PIATTO

BIOGRAPHY OF A DISH



PRIMA L'UOVO O LA GALLINA?

WHAT CAME FIRST, THE CHICKEN OR THE EGG?



Arriva la risposta all'eterno paradosso: viene prima la gallina, non c'è dubbio.

And there you have it, the answer to such eternal question: the chicken comes first, no doubts.

Se non nella metabiologia, ne abbiamo almeno la certezza nelle priorità: viene prima la gallina. Quando le galline non stanno bene, non producono uova sane. Ecco perchè il benessere dell'animale è fondamentale; per l'equilibrio dell'animale stesso, dell'ambiente e per la salute dell'uomo, che si nutre di prodotti animali e vegetali.

Eppure, spesso non abbiamo informazioni sulle galline da cui provengono le uova che mettiamo in tavola. Per approfondire il tema, abbiamo parlato con Giovanni e Mattia di "Uova di Montagna", un'oasi per le galline scelta dai nostri Chef per i menù Lefay Vital Gourmet.

Una storia che si distingue per la nobiltà dei suoi obiettivi, ma soprattutto per il cambio di vita di due giovani: Giovanni Tava e Mattia Cristoforetti, entrambi trentenni, sono due amici che provengono da mondi del tutto estranei all'agricoltura e all'allevamento: dopo esperienze maturate nei settori di ospitalità, immobiliare e marketing e comunicazione, i due amici decidono di fondare il loro allevamento a Mori, in provincia di Trento.

«L'idea ci è venuta sul Garda parlando con turisti nord europei; volevamo offrire un prodotto buono e sostenibile garantendo la massima qualità di vita della gallina.» Chiaramente tutto ciò ha comportato ricerche e studi in collaborazione con esperti, zoologi e veterinari.

Perché "Uova di Montagna" è diverso dagli altri allevamenti?

In una frase: i suoi standard qualitativi vanno oltre quelli previsti dalla normativa sul biologico, che spesso è nebulosa e comunque creata per le grandi aziende.

Dichiarate che la vostra è una gallina "integra". Cosa significa?

I nostri spazi sono stati creati per rispettare le caratteristiche etologiche dell'animale. Anzitutto, qui le galline non subiscono l'atroce pratica del taglio del becco, adottata per evitare gli azzuffamenti negli allevamenti ad alta concentrazione.

Per evitare l'alta concentrazione, come sono organizzati i vostri spazi?

Ad oggi abbiamo in tutto 1100 galline circa, che vivono in branchi di massimo 140 capi.



Ogni gruppo vive in uno chalet dedicato: internamente, le casette sono pensate per lasciare che gli esemplari possano ritrovare alcune particolarità del proprio habitat naturale. Se le galline vivessero all'esterno ad esempio, dormirebbero sugli alberi. Sono peraltro organizzate in gerarchie: quelle con i ruoli più importanti dormono in alto.

Quali sono le altre attenzioni su cui vi concentrate?

Sono moltissime: dai corridoi creati appositamente per la raccolta delle uova in maniera indisturbata per l'animale, al mangime. L'alimentazione dei nostri branchi è fondamentale: se d'estate i pascoli offrono insetti, lombrichi e lumache, il nostro lavoro in autunno e in inverno consiste nel creare formule di integrazioni vegetali e animali grazie al recupero degli scarti orticoli delle aziende locali o all'utilizzo di ingredienti come olive del Garda, granturco, crusca di frumento, o ancora, sviluppando in loco zone

dove produrre hummus e favorire la riproduzione dei lombrichi.

È vero che l'uovo ha una stagionalità?

Certamente. Il suo sapore e le sue caratteristiche organolettiche dipendono dalla routine di una gallina: cosa mangia, quanto si muove. Noi cerchiamo di assicurare un benessere a 360 gradi. Ad esempio, creando mangimi equilibrati o assicurandoci sempre che le nostre galline trascorrono tempo all'aperto: secondo la certificazione biologica almeno un terzo della vita delle galline dovrebbe essere all'aperto. Molte grandi aziende assicurano di farlo, ma spesso lasciando fuori la gallina solo quando è in età avanzata, mantenendola all'interno per sfruttare al massimo la sua produttività. Noi ci assicuriamo che i nostri animali stiano all'aperto ogni giorno.

Un racconto che evolve l'interrogativo relativo all'antece-

denza dell'uovo e della gallina in una serie di domande per approfondire la qualità dell'uovo: se è abbastanza bombato nell'involucro o se il suo tuorlo è sufficientemente sferico e giallo-arancione. Questi sono solo alcuni suggerimenti per conoscere a fondo cosa scegliamo per noi stessi; il consiglio è quello di informarsi sugli allevamenti e sull'identità di chi li gestisce. Una pratica adottata da tempo nei ristoranti Lefay e, soprattutto, nel "Grual", che utilizza solo e rigorosamente le eccellenze del territorio.

/

According to meta-biology, we are not certain that the chicken came first, but at least we can be sure about it when speaking of nutritional priorities: chicken comes definitely first. When hens are not healthy, they do not produce high quality eggs. This is why wellbeing for animals is fundamental, in the same way it should be when speaking of environment and human beings.

Nevertheless, it is not easy to have precise information regarding the chickens which produce the eggs we eat every day. We have tried to understand how to acknowledge more with the help of Giovanni and Mattia, founders of "Uova di montagna" (Mountain eggs), an oasis for hens chosen by our Lefay Vital Gourmet Chefs for the purchase of eggs.

Their story is unique both for the gentry of their intentions and for the life change it implied: Giovanni Tava and Mattia Cristoforetti, both in their thirties, are friends with backgrounds in the fields of hospitality, real estate and marketing & communication. None of them had any experience in agriculture, nor in farming. Eventually though, they decided to start their new company in Mori, a town in the Trento province.

«The idea came into our minds on Lake Garda while talking to north European tourists; we wanted to offer a product which was excellent and eco-friendly at the same time, endorsing a high quality life for the chickens.» All of this has involved many studies and research in partnership with experts, zoologists and veterinarians.

In what way is "Uova di Montagna" different from mainstream farming?

In one sentence: its quality standards go beyond those foreseen by laws issued by biological certification protocols, which are often hazy and created in favour of big companies.

You say your hens "stay whole". What do you mean?

Our spaces have been designed to respect the ethological needs of the animal. First, here hens don't undergo

the cruel practice of debeaking, usually adopted to preserve animals from fights in high concentration breeding.

How do you avoid high concentration?

Today we own around 1100 hens in total, living in herds of maximum 140 units. Each group lives in a dedicated chalet: inside, hens have been created according to the features of natural habitat. To give you an example: If chickens lived wild, they would sleep on trees because their bunches follow a rigid hierarchy: those with most important roles live in upper levels of the barn.

What other special aspects do you focus on?

Many: From the way we collect eggs (such as for example using special hidden corridors to avoid disturbing the animals) until the way we feed them. Nutrition is fundamental: during summer outdoor pastures offer insects, earthworms and snails, the ideal natural diet. Our job is to assure the same quality in the cold season, creating formulations including both vegetable and animal origin ingredients using organic vegetable waste from nearby farms and local products, such as olives from Lake Garda, corn, wheat bran. Last, we establish little areas for the production of hummus and to foster earthworms reproduction.

Can we say eggs have seasonality?

Sure we can. Taste and organic characteristics depend on the daily routine of a hen: what it eats, how much it moves. Our effort is to assure a total wellbeing of the animal. Most importantly, we feed them with extremely balanced food and give them the chance to stay in the open air as much as possible (according to the Italian organic certification standard, at least 1/3 of life should be spent outdoor). Many companies, especially the bigger ones, do this, but mostly concentrating the time outdoor when the hen is already old, keeping it indoor when its productivity level is higher. Our animals spend some time in the open air every day.

These stories turn the question "What comes first?" into a list of questions regarding the quality of a single egg: is it rounded enough? Is the yolk yellow-orange or else? And so on. These are just some clues that encourage us to know deeper and deeper what we choose for our nutrition. Do inform yourself about the origin of the products you consume and who manage their life cycle. This is something we always do at Lefay since ever and at Grual Restaurant the Chefs have developed a true craze when looking for local best produce.



“GRUAL”: NON SOLO IL NOME DI UNA MONTAGNA

“GRUAL”: THE NAME OF A MOUNTAIN TO CELEBRATE
LOCAL PRODUCE

**Un ristorante con un menù
altimetrico, che valorizza il
Trentino Alto - Adige**

*An altimetric menu to
discover Trentino
Alto - Adige tradition*



Proprio così: il menù del nuovo Ristorante nasce da un itinerario nel territorio che dal fondovalle, sale all'alpeggio, fino alla cima delle Dolomiti, ricercando le migliori eccellenze locali. Proprio come per le uova, protagoniste indiscusse dell'antipasto "Uovo di Montagna" in carta, anche prodotti come riso, verdure, formaggi, carne e pesce utilizzati al "Grual" hanno una loro storia.

La creazione del menù si è concentrata proprio sull'approfondimento delle radici e della personalità enogastronomica regionale. Ogni piatto è ispirato a un ingrediente e alla sua storia: "L'Uovo di Montagna" ad esempio valorizza l'unicità dell'uovo locale e sostenibile servendolo accompagnato con grano saraceno, spuma di cavolfiore e tartufo nero.

Ogni ricetta si basa sullo stesso principio; l'esaltazione non solo dei sapori, bensì dei loro metodi di produzione agricola e/o allevamento. I tuberi e i frutti del fondovalle, il manzo Razza Rendena e il Nostrano Stravecchio dell'alpeggio, il cervo dell'alta montagna o il salmerino dei fiumi alpini: la carta non si limita ad omaggiare le Dolomiti, bensì si spinge a premiare la qualità dei loro prodotti le scelte delle persone che vi si dedicano.

Tutto ciò avviene nel contesto di una foresta incantata, una scelta di interior volta a sottolineare la necessità dell'uomo di vivere la natura con tutti i sensi. Un'esperienza di cena che oltre a coinvolgere il palato, invita l'Ospite a conoscere o riconoscere i nomi della flora e della fauna del luogo. Avviene questo: che quando portiamo alla bocca un assaggio di piatto, riviviamo un qualcosa di indefinito già incontrato in un passato lontano che in qual-

che modo ci appartiene; un momento di oggi e un ricordo per il domani.

The new restaurant menu comes from a culinary expedition going from Valley Floor, to Alpine Pasture and High Mountain, looking for best local produce. The process is similar to the one explained when talking about the purchase of the eggs for the starter dish "Uovo di Montagna": ingredients such as rice, vegetables, cheese, meat and fish used at "Grual" have their own story and origin and the job of our Chefs is to let you feel it while eating.

The creation of this menu has been concentrated on the regional gastronomic identity concept. Each dish is inspired to a specific ingredient and where it comes from: mountain egg for instance enhances the uniqueness of local and organic eggs in a sustainable way, serving it with buckwheat, cauliflower and black truffle.

Not only does every recipe aim at bringing out best flavours and aromas, also, it underlines the methods used in agriculture and breeding food production. Tubers and fruits from valley floor, Rendena beef and "Nostrano Stravecchio" cheese from

alpine pasture, deer and arctic char from high mountain: our à la carte choice goes beyond paying a tribute to the Dolomites and rewards the quality of each ingredient and, above all, the work of the people who produce it.

The tasting experience takes place in an ambience reproducing an enchanted forest, an interior design project underlining the need of human beings to reconnect to nature with all senses. Having dinner here means awakening the perception skills of palate while learning names and types of fauna and flora from local landscape.

Each bite invites us to revive something we have already gone through but we hardly remember. A past already lived, a moment we feel today and we will remember tomorrow.



Cervo/Cervo

Il sapore della carne di montagna in una versione delicata e affumicata. / The true taste of mountain meat under a delicate and smoked version.



Salmerino/Arctic Char

Conosciuto anche come salmerino "artico", è diffuso nell'arco alpino e in numerosi laghetti d'altura fino ai 2600 m. / Lives in many alpine lakes until 2600 m altitude.



Capriolo/Roe Deer

Carne di alta qualità perché gli animali si nutrono solo di erbe e frutti, ricchi di aromi, provenienti dai prati e boschi incontaminati. / Highest quality meat because animals eat only wild herbs and fruits, rich in natural properties of uncontaminated woods and alpine pastures.



Nostrano stravecchio/Nostrano stravecchio

Sfumature di aroma e di gusto che esaltano la diversità dei microclimi. / A local cheese with aroma and taste nuances highlighting the peculiarity and diversity of regional microclimate.



L'uovo/Mountain Egg

Il gusto unico di una scelta di allevamento sostenibile. / Its taste expresses the uniqueness of totally green farming.



Manzo/Beef

La "Rendena" è una razza bovina autoctona delle regioni alpine originaria dell'omonima valle trentina. / "Rendena" is a native beef breed of the valleys in Trentino.



Frutti rossi/Red fruits

Elisir dal bosco, ricchi di vitamine e proprietà antiossidanti. / An elixir from the woods, natural source of vitamins and antioxidants.



Mela/Apple

La regina del Trentino, frutto di una tradizione agricola secolare. / The vegetable pearl in Trentino, result of a centuries old tradition.



Coregone/Whitefish

Pesce d'acqua dolce, tipico dei grandi laghi prealpini. / Typical freshwater fish from big subalpine lakes.



Patate di montagna/Mountain potatoes

Coltivate sui monti trentini tra i 600 e i 900 m, sono un prezioso frutto della Terra. I sistemi di coltivazione sono quasi esclusivamente manuali, secondo i criteri della produzione integrata. / Grown on Trentino mountains above 600 m altitude and under 900 m, these precious gifts from the Earth are obtained with cultivation methods carried out by hand, according to the standards of integrated production chain.

DOLOMITI: LE MONTAGNE TEATRO

DOLOMITES: THE THEATRE MOUNTAINS



WINTER MARATHON: RUOTE E NEVE

WINTER MARATHON: WHEELS AND SNOW

**la storica corsa sui chiodi
da oltre trent'anni**

*Over thirty years of the
historic race with studded
tyres*

Cosa c'è di più adrenalinico di una corsa automobilistica?

Una corsa automobilistica in auto d'epoca sui percorsi innevati delle Dolomiti. Fidarsi di una FIAT 508 C del 1937 che deve percorrere oltre 450 km su strade che si snodano fra le montagne, tra neve e ghiaccio. Star pronti ad avvertire qualsiasi variazione di convergenza senza dubitare degli pneumatici, che siano chiodati o meno. Osservare la lancetta del serbatoio della benzina che scende in tempi dimenticati e soppiantati dai motori diesel, ibridi elettrici o chissà cosa. Affondare il piede in una frizione infinita e lassa e sobbalzare su sedili di pelle consunta, cercando di non perdere nemmeno una parola del navigatore.

Da oltre tre decenni, la Winter Marathon è l'appuntamento irrinunciabile per i collezionisti di tutto il mondo. Tre giorni di gara con tappe e tempi prestabiliti che gli equipaggi

devono affrontare su veicoli tutt'altro che confortevoli.

I Team sono composti da piloti e navigatori italiani, stranieri, femminili, maschili, esperti o principianti: ogni anno i partecipanti aumentano e i veterani non rinunciano a ritentare la vittoria. Fin dalla prima edizione, Madonna di Campiglio è sia il punto di partenza, sia la soglia del traguardo di questo percorso. Non solo: gli appassionati di velocità non si lasciano sfuggire le spettacolari prove del sabato pomeriggio sul lago ghiacciato, che precedono la premiazione conclusiva.

L'ultima Winter Marathon, tenutasi dal 23 al 26 gennaio 2020, si è corsa su un percorso di oltre 450 km con 13 passi dolomitici, 65 prove cronometrate e 6 prove di media da affrontare nuovamente in 2 tappe: la prima, inedita, giovedì 23 in notturna lungo la Val



*“Fidarsi di un’auto del 1937 in velocità
sulla neve”
“The thrill of relying yourself on a 1937
car at full speed”*

di Sole con sosta sul Passo del Tonale e la seconda venerdì 24 attraverso le strade e i passi più famosi del Trentino-Alto Adige con la suggestiva sosta cena sul Passo Gardena. La gara è inserita nel calendario ACI Sport tra le “Superclassiche” e coinvolge importanti piloti di fama internazionale.

/
*Is there anything more thrilling than a car race?
A vintage car race on the snow-covered trails of the Dolomites. Trust a 1937 FIAT 508 C to cover over 450 km on roads that wind through the mountains, among snow and ice. Be ready to feel all convergence variations without doubting the tyres, whether they are studded or not. Observe the pointer on the petrol tank dropping in forgotten times replaced by diesel, electric and hybrids engines or whatever. Sink your foot into an endless clutch and jerk on the worn leather seats, trying not to miss a single word of the navigator.*

Since more than three decades, the Winter Marathon is a not to be missed event for collectors from all over the world. Three days of competition with pre-arranged stages and timetables that the crews have to face on not very comfortable vehicles.

Teams are made up of Italian, foreigners, female, male, expert or beginner pilots and navigators: every year the number of participants increases while veterans keep on trying to win. Since the first edition, Madonna di Campiglio is both the starting point and the finishing line of the competition. And that’s not all: speed enthusiasts should not miss also the spectacular Saturday afternoon tests on the frozen lake, which precede the final prize-giving ceremony.

The last edition of the Winter Marathon, which took place

from 23 to 26 January 2020, covered over 450 km with 13 Dolomites passes, 65 time trials and 6 medium trials divided in 2 stages as usual: the first, new, on the night of Thursday 23 along Val di Sole with a stop on Passo del Tonale and the second on Friday 24 through the most famous roads and passes of Trentino-Alto Adige with the evocative dinner stop on Passo Gardena.

The race is included in the ACI Sport calendar among the “Superclassics” and involves leading international drivers.



Fotografie ufficiali Winter Marathon di
PIERPAOLO ROMANO / Official “Winter Marathon” Pictures by PIERPAOLO ROMANO.

ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

**“L’architettura naturale più bella
al mondo.” Le Corbusier**

*The most beautiful work of archi-
tecture ever seen.” Le Corbusier*

SCI SKIING

Sciare al cospetto delle Dolomiti con un unico ski pass valido per il comprensorio più grande del Trentino, con 150 km di piste, 61 impianti di risalita e 4 snowpark. / *Skiing in the breath-taking landscape of the Dolomites with a single pass valid for the largest ski area in Trentino, with 150 km of slopes, 61 lifts and 4 snow parks.*



SCI DI FONDO CROSS-COUNTRY SKIING



Una pista di 22 km immersa nei boschi del Parco Naturale Adamello Brenta e una pista di 5 km a Carisolo. / *22 km of track immersed in the woods of the Adamello Brenta Natural Park and a 5 km track in Carisolo.*

SNOWBOARD SULL'URSUS SNOWPARK SNOWBOARD AT THE URSUS SNOWPARK

Una delle migliori aree alpine dedicate agli snowboarder, con oltre 50.000 m² di piste e strutture per tutti i livelli. / *One of the best alpine areas for snowboarders, with over 50,000 sqm of slopes and facilities for all levels.*



ESCURSIONI SULLA NEVE SNOW HIKING

Passeggiate, escursioni con racchette da neve, ciaspole o sci per assaporare tutta la maestosità della natura circostante. / *Walks, skiing or snowshoe hikes to enjoy the beauty of the surrounding nature.*



LE PISTE NERE THE BLACK SLOPES

Amazzonia, Canalone Miramonti, Spinale Direttissima, Pancugolo e Tulot Audi Quattro: 5 piste nere tra le più belle e impegnative delle Alpi. / *Amazzonia, Canalone Miramonti, Spinale Direttissima, Pancugolo and Tulot Audi Quattro: 5 of the most beautiful and difficult black pistes in the Alps.*





TREKKING E FERRATE

TREKKING AND HIKING

Sentieri per trekking di diversa difficoltà per scoprire tutta la bellezza della Val Rendena. / *Trekking trails of different levels to discover the beauty of the Rendena valley.*

GOLF CLUB RENDENA

GOLF CLUB RENDENA

Un campo immerso nella maestosa cornice dell'Adamello e delle Dolomiti di Brenta, con 9 buche e tutti i servizi necessari. / *A course surrounded by the majestic setting of the Adamello and the Brenta Dolomites, featuring 9 holes and all the necessary services.*



CASCADE WATERFALLS

Lungo il corso del fiume Sarca, in Val di Genova, è possibile percorrere suggestivi sentieri che portano alle famose cascate Nardis e Lares. / *Along the Sarca river course, it is possible to walk on paths that lead to the famous Nardis and Lares waterfalls.*

BICICLETTE E MOUNTAIN BIKE

BICYCLES AND MOUNTAIN BIKES

24 percorsi per ogni esigenza: dalla pista ciclabile della Val Rendena al Dolomiti di Brenta Bike. / *24 tracks for every level: from the Rendena valley cycle path to the Dolomiti di Brenta Bike.*



Scoprite la storia e i tesori della regione al MUSE a Trento o immergetevi nell'arte contemporanea del MART di Rovereto. / *Discover the region's history and treasures at the MUSE in Trento or immerse yourself in the contemporary art of the MART in Rovereto.*

MUSEI MUSEUMS

IL GARDA: UN LAGO MEDITERRANEO

LAKE GARDA: A MEDITERRANEAN LAKE





GIARDINO ANDRÉ HELLER: EDEN SUL LAGO

ANDRÉ HELLER GARDEN: EDEN ON THE LAKE

**Oasi nascosta di rarità
naturali e artistiche**

*Hidden oasis of natural
and artistic rarities*

Immaginate un museo a cielo aperto, tra prati, fiori, laghetti e cascate. Un campionario di regioni, un gioiello botanico allestito con sculture contemporanee, protetto dal Genius Loci: il grande busto antropomorfo ricoperto di edera che emerge dal terreno come spirito guida del giardino. 10.000 metri quadrati progettati in cui crescono più di 3.000 varietà di fiori e piante provenienti da ogni parte del mondo. Se desiderate avere un'idea di come possa essere l'Eden, visitate il Giardino André Heller. Progettato tra il 1912 e il 1914 da Arturo Hruska e successivamente trasformato dall'artista André Heller, questo paradiso botanico è stato reso possibile, non solo dalla lungimiranza degli artisti, ma anche grazie alla soprannominata "Aria della Fortuna", il clima mediterraneo che caratterizza il Lago

di Garda e, in particolare contraddistingue Gardone Riviera, il giardino del Lago. Al centro è stata ricreata una vallata alpina con alberi nordici, cascate e un piccolo sistema roccioso che celebra le Dolomiti. Tutt'intorno sono raggruppati stagni ricoperti da ninfee e fiori di loto che, tra ruscelli e giochi acquatici Zen, invitano alla meditazione facendo dimenticare il rumore del mondo esterno. È proprio l'acqua a creare un'atmosfera magica, tra misteriosi riflessi e suoni. André Heller lo acquistò per creare un luogo di coscienza ecologica che ospitasse opere d'arte di famosi artisti internazionali, tra cui Roy Lichtenstein, Keith Haring, Peter Pongratz, Susanne Smoegner, Erwin Novak, Edgar Tezak, Rudolph Hirt e dello stesso Heller.

Pezzi unici realizzati proprio con i materiali della natura tra cui le 28 specie di bambù con colorazioni ed effetti unici. Elementi ispirati a spiritualità afferenti a tradizioni diverse: statue indiane, simboli buddisti e tibetani, convivono con i simboli della cultura metropolitana e della modernità.

Limitarsi al Giardino sarebbe un peccato: che sia solo la porta verso la bellezza del Garda, una destinazione unica, che si lascia scoprire nella meraviglia di ogni suo scorcio.

/

Imagine an open-air museum, among meadows, flowers, small lakes and waterfalls. A sample of regions, a botanical jewel with contemporary sculptures, protected by the Genius Loci: a large anthropomorphic bust covered with ivy emerging from the ground as the guiding spirit of the garden. 10,000 square meters with more than 3,000 varieties of flowers and plants from all over the world. If you wish to get an idea of what Eden may be like, visit the André Heller Garden.

Designed between 1912 and 1914 by Arturo Hruska and later transformed by the artist André Heller, this botanical paradise was made possible not only thanks the far-sightedness of the artists, but also through to the so called "Aria della Fortuna", the Mediterranean climate that characterises Lake Garda and, in particular, distinguishes Gardone Riviera, the garden of the Lake. In the centre, an alpine valley with Nordic trees, waterfalls and a small rocky system celebrating the Dolomites has been re-created. All around are ponds covered with water lilies and lotus flowers that, among streams and Zen water games, invite you to meditate and forget the noise of the outside world. It is precisely the water that creates a magical atmosphere, among mysterious reflections and sounds.

André Heller bought it to create a place of ecological awareness hosting works of art by famous international artists, including Roy Lichtenstein, Keith Haring, Peter Pongratz, Susanne Smoegner, Erwin Novak, Edgar Tezak, Rudolph Hirt and Heller himself. Unique pieces made with natural materials such as the 28 species of bamboo with specific colours and effects. Elements inspired by spirituality from different traditions: Indian statues, Buddhist and Tibetan symbols, coexist with icons of metropolitan culture and modernity.

Limiting yourself to the Garden however, would be a shame: let it just be the door to explore the beauty of Lake Garda, a unique destination ready to be discovered.



Si ringrazia "Giardino Botanico Heller" per le fotografie ___/
Special thanks to "Heller Botanical Garden" for courtesy pictures.

ATTIVITÀ ED ESCURSIONI A LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

ACTIVITIES AND EXCURSIONS AT
LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

“Tutto è troppo bello per esprimerlo a parole, per niente turistico, semplicemente un tipico paese italiano.” D. H. Lawrence

“Everything is too nice for words – not a bit touristy, quite simply Italian common village.” D. H. Lawrence

GARGNANO: POESIA, ARTE E STORIA GARGNANO: POETRY, ART AND HISTORY

Tre proposte alla scoperta di Gargnano: il percorso dedicato a D.H. Lawrence, un itinerario storico-artistico e una passeggiata nella storia del paese durante gli anni Quaranta. / *Three tours to discover Gargnano: the path on D.H. Lawrence's footprints, a historic-artistic itinerary and a walk through the village's history during the 1940s.*



GITA IN BARCA BOAT TOUR

Un'esclusiva esperienza a bordo di un Frauscher 1017 Lido tra gli angoli nascosti del lago più vasto d'Italia. / *A unique experience on board of a Frauscher 1017 Lido amongst the most hidden corners of Italy's largest lake.*



TREKKING NEL PARCO ALTO GARDA TREKKING IN THE ALTO GARDA PARK

Sentieri panoramici per dedicarsi al trekking nel cuore del Parco Alto Garda Bresciano. / *Scenic paths for trekking lovers in the heart of Parco Alto Garda Bresciano.*

VITTORIALE DEGLI ITALIANI VITTORIALE DEGLI ITALIANI

Cittadella monumentale costruita a Gardone Riviera dal poeta Gabriele d'Annunzio, sede del famoso festival estivo “Tener-a-Mente”. / *A citadel in Gardone Riviera built by the notorious Italian poet Gabriele d'Annunzio, house of the well-known summer festival “Tener-a-Mente”.*



LIRICA ALL'ARENA DI VERONA OPERA AT THE VERONA ARENA

Uno dei teatri d'opera più suggestivi al mondo che ogni anno ospita un festival lirico con artisti di fama internazionale. / *One of the most striking theaters in the world, which every year hosts an opera festival with leading artists of international fame.*





MOUNTAIN BIKE MOUNTAIN BIKING

Escursioni su due ruote tra i sentieri più belli del lago con una guida specializzata. / *Two-wheel tours along the most charming trails of the lake with an expert guide.*



NORDIC WALKING NORDIC WALKING

Camminata abbinata all'utilizzo dei bastoni tra i sentieri del parco naturale del Garda. / *Walking combined to the use of poles among paths of the Garda's natural park.*

I MERCATI LOCALI LOCAL MARKETS

Viuzze di colori, sapori e suoni per scoprire gli aspetti folcloristici del territorio. / *Small streets bursting with colours, flavours and sounds to touch the traditions of the local area.*

GOLF CON VISTA GOLF WITH A VIEW

Oltre 110 ettari di campi con 27 buche: il Garda è il luogo ideale per giocare a golf tutto l'anno. / *More than 110 hectares of golf course with 27 holes: Garda Lake is the ideal setting to play golf all year-round.*



VINI BIODINAMICI BIODYNAMIC WINES

Vini prodotti nel cuore della Valtenesi, rispettando la natura e i suoi ritmi. / *Wines produced in the heart of Valtenesi, respecting nature and its rhythms.*



LIMONAIE LEMON HOUSES

Costruzioni tipiche dell'Alto Garda dove si coltivavano i limoni. / *Typical buildings of the Upper Garda, where lemon trees were once grown.*

OFFERTE E GIFT BOX

OFFERS AND GIFT BOXES



I PROGRAMMI SALUTE LEFAY SPA METHOD

A LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

LEFAY SPA METHOD HEALTH PROGRAMMES
AT LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

Sono mirati al completo riequilibrio e ringiovanimento di corpo, anima e spirito attraverso la riscoperta di uno stile di vita sano e consapevole. Includono i programmi generali, volti al recupero dell'energia vitale e i programmi specifici, ideati per perseguire diversi obiettivi.

The health programmes are aimed at completely rebalancing and rejuvenating body, mind and spirit through the rediscovery of a healthy and sensible way of living. They include general health programmes to regain vital energy and specific programmes aimed at pursuing different objectives.

PROGRAMMI SALUTE GENERALI LEFAY SPA METHOD

LEFAY SPA METHOD GENERAL PROGRAMMES

DISCOVERY

A partire da 3 notti di soggiorno
Da € 890 per persona

*From a 3 night stay
From € 890 per person*

ESSENCE

a partire da 4 notti di soggiorno
Da € 1.490 per persona

*From a 4 night stay
From € 1.490 per person*

INTEGRAL

a partire da 5 notti di soggiorno
Da € 2.200 per persona

*From a 5 night stay
From € 2.200 per person*

PROGRAMMI SALUTE SPECIFICI LEFAY SPA METHOD

LEFAY SPA METHOD SPECIFIC PROGRAMMES

ANTISTRESS: "RECUPERO DELL'ENERGIA ORIGINALE"

STRESS - RELIEVING: "RECUPERO
DELL'ENERGIA ORIGINALE"

Stimola le risorse dell'organismo necessarie per raggiungere un equilibrio tra il mondo esterno e la sfera emotiva. A partire da 5 notti di soggiorno. / *Helps the body to stimulate the necessary resources to strike a balance between the outer world and the emotional sphere. From a 5 night stay.*

Da € 2.500 per persona - From € 2.500 per person

BELLEZZA DI ANIMA E CORPO: "LUMINOSITÀ DELLO SPIRITO"

BEAUTY OF MIND AND SPIRIT:
"LUMINOSITÀ DELLO SPIRITO"

Per ridurre le cause dell'invecchiamento precoce, attraverso una concezione olistica della bellezza. A partire da 5 notti di soggiorno. / *To reduce premature causes of ageing, through a holistic understanding of beauty. From a 5 night stay.*

Da € 2.500 per persona - From € 2.500 per person

CONTROLLO DEL PESO: "ARMONIA DEL CORPO"*

WEIGHT MANAGEMENT:
"ARMONIA DEL CORPO"*

Lefay SPA Method sottolinea l'importanza della consapevolezza nell'alimentazione e nello stile di vita, mirando ad una modifica delle abitudini alimentari. A partire da 5 notti di soggiorno. / *Lefay SPA Method stresses the importance of awareness of diet and lifestyle, aimed at changing eating habits. From a 5 night stay.*

Da € 2.500 per persona - From € 2.500 per person



DETOX: "PUREZZA ED EQUILIBRIO"*

DETOX: "PUREZZA ED
EQUILIBRIO"*

Ideale per rimuovere le tossine accumulate durante i periodi di stress. A partire da 5 notti di soggiorno. / *To reduce the build-up of toxins after a particularly intense period of stress.*

Da € 2.500 per persona - From € 2.500 per person



*Disponibile anche nella versione "intensive" a partire da 10 notti di soggiorno / **An intensive version of the programme is available starting from a 10 night stay*

SONNO: "SOGNI D'ORO"

SLEEP: "SOGNI D'ORO"

L'insonnia è la manifestazione di uno squilibrio energetico dovuto a cause di natura fisica e mentale. A partire da 5 notti di soggiorno. / *Insomnia is the manifestation of an energy imbalance due to various causes of both a physical and mental nature. From a 5 night stay.*

Da € 2.500 per persona - From € 2.500 per person

SPORTIVO: "LEGGEREZZA E PLASTICITÀ"

FITNESS: "LEGGEREZZA E
PLASTICITÀ"

L'energia che ci difende dallo stress passa attraverso i muscoli. A partire da 5 notti di soggiorno. / *The energy that protects us from stress passes through the muscles. From a 5 night stay.*

Da € 2.500 per persona - From € 2.500 per person

LE OFFERTE DELLA COLLEZIONE LEFAY RESORTS

THE LEFAY RESORTS COLLECTION OFFERS

PLAN & SAVE

Offerta prepagata che garantisce uno speciale sconto dell'8% sulla tariffa standard giornaliera. L'occasione ideale per programmare la vostra vacanza benessere! / *Prepaid offer that guarantees an exclusive discount from 8% on our daily rate. The ideal chance to plan your wellness stay!*

STAY & SAVE

Prenotando un soggiorno di tre o più notti potrete usufruire di uno sconto esclusivo del 20% sulla tariffa standard giornaliera. Esiste una migliore scusa per prolungare il vostro soggiorno benessere? / *If you book a stay for three or more nights you may benefit from an exclusive 20% discount on the standard daily price. What better excuse to extend your wellness stay?*

LEFAY LAGO E MONTAGNA

Una nuova proposta che unisce lo scenario iconico del Lago di Garda alla bellezza delle Dolomiti, per vivere l'emozione Lefay nei due Resort della collezione. A partire da 6 notti. / *A new special offer combining the iconic scenery of Lake Garda with the beauty of the Dolomites, to experience both properties in the Lefay Resorts collection. From a 6 night stay.*

Da € 960 a persona / *From € 960 per person*



DAY SPA DAY SPA

Per una giornata di relax immersi nelle essenze tipiche del territorio. / *For a relaxing day enjoying local essences.*

€ 160 a persona da lunedì a giovedì e € 195 da venerdì a domenica e festivi / *€ 160 per person from Monday to Thursday and € 195 from Friday to Sunday and holidays*

REMISE EN FORME DAY REMISE EN FORME DAY

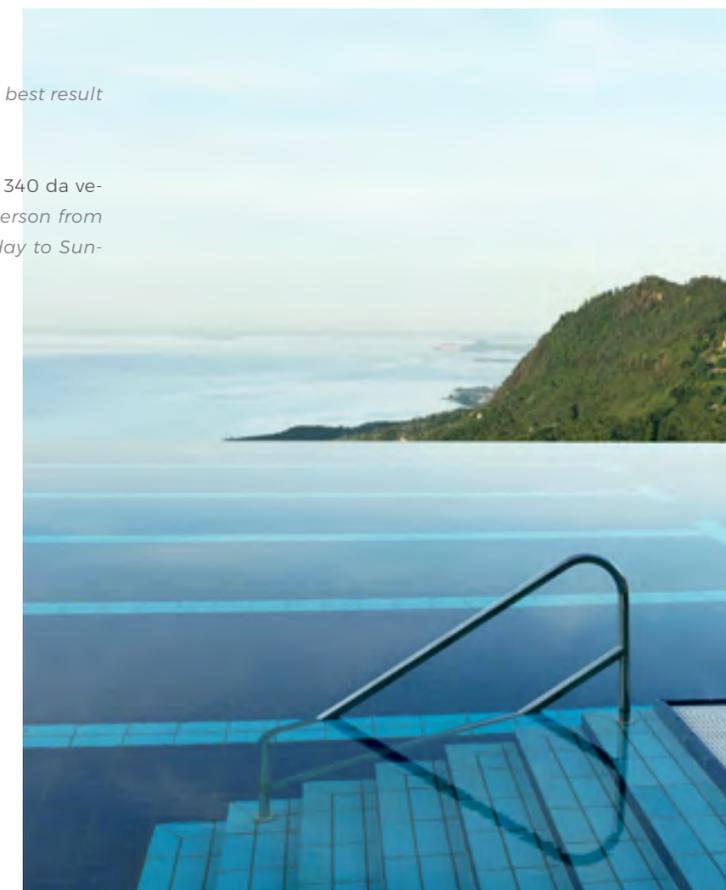
Il massimo risultato in un solo giorno. / *The best result in a single day.*

€ 280 per persona da lunedì a giovedì e € 340 da venerdì a domenica e festivi / *€ 280 per person from Monday to Thursday and € 340 from Friday to Sunday and holidays.*

DAY SPA COPPIA DAY SPA FOR COUPLES

Una giornata rilassante per condividere momenti preziosi. / *A relaxing day to share precious moments.*

Da € 320 a coppia da lunedì a giovedì e da € 380 da venerdì a domenica e festivi / *From € 320 per couple from Monday to Thursday and from € 380 from Friday to Sunday and holidays.*



LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

LEFAY RESORT & SPA LAGO DI GARDA

PURIFICANTE PURIFY

Un percorso creato per depurare l'organismo dalle tossine accumulate, migliorando così la qualità della propria vita. A partire da 2 notti. / *A programme designed to detoxify and purify the body of toxins, thus improving the quality of life. From a 2 night stay.*

Da € 720 per persona / *From € 720 per person*

SPA BREAK SPA BREAK

Una pausa per immergersi nei freschi e avvolgenti profumi del Lago di Garda. A partire da 1 notte. / *A relaxing wellness break among the essences of Lake Garda. From a 1 night stay.*

Da € 245 per persona / *From € 245 per person*

FUGA ROMANTICA ROMANTIC ESCAPE

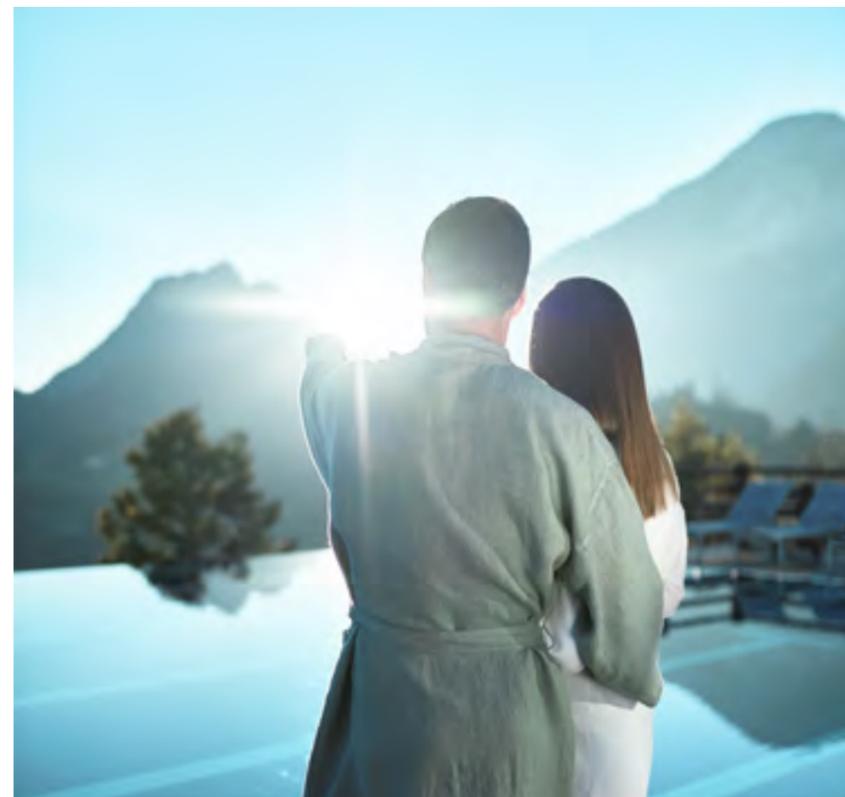
Un momento perfetto tra cielo e lago per vivere insieme momenti preziosi, ritrovando amore e armonia. A partire da 2 notti. / *Precious moments with your partner surrounded by absolute silence and uncontaminated nature. From a 2 night stay.*

Da € 550 per persona / *From € 550 per person*

ROMANTICA TENTAZIONE ROMANTIC TEMPTATION

Un'esperienza irripetibile solo per due per un soggiorno indimenticabile con il vostro partner. A partire da 1 notte. / *An unrepeatable experience with your partner. From a 1 night stay.*

Da € 255 per persona / *From € 255 per person*



LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI

ALPINE SPA BREAK ALPINE SPA BREAK

Una breve pausa dal mondo, immersi nello scenario senza fiato delle Dolomiti. A partire da 1 notte. / *A short break from the world, immersed in the breathtaking scenery of the Dolomites. From a 1 night stay.*

Da € 280 per persona / *From € 280 per person*

WELLNESS & SKI WELLNESS & SKI

Tre notti sulle Dolomiti fra la meraviglia delle piste innevate e i massaggi sportivi firmati Lefay SPA. A partire da 3 notti. / *Skiing in the Dolomites with two Lefay SPA sports massages, designed for muscle recovery after a day on the slopes. From a 3 night stay.*

Da € 750 per persona / *From € 750 per person*

BELLEZZA VISO E CORPO BEAUTY FOR FACE & BODY

Per illuminare il proprio aspetto, riequilibrando l'energia interiore. A partire da 3 notti. / *To illuminate the skin and restore inner energy. From a 3 night stay.*

Da € 1.380 per persona / *From € 1.380 per person*

I PROFUMI DEL BOSCO SCENTS OF THE FOREST

Sinfonie di montagna in un'emozione per corpo e mente: due notti attraverso un'esclusiva selezione di trattamenti e rituali dedicati al territorio. A partire da 2 notti. / *Experience treatments and rituals that use natural products from the local area. From a 2 night stay.*

Da € 560 per persona / *From € 560 per person*

ALPINE DETOX ALPINE DETOX

Per rigenerarsi, eliminando le tossine accumulate durante i periodi di stress. A partire da 5 notti. / *To eliminate toxins accumulated during periods of stress. From a 5 night stay.*

Da € 1.990 per persona / *From € 1.990 per person*

DEDICATO AGLI SPORTIVI FOR SPORT LOVERS

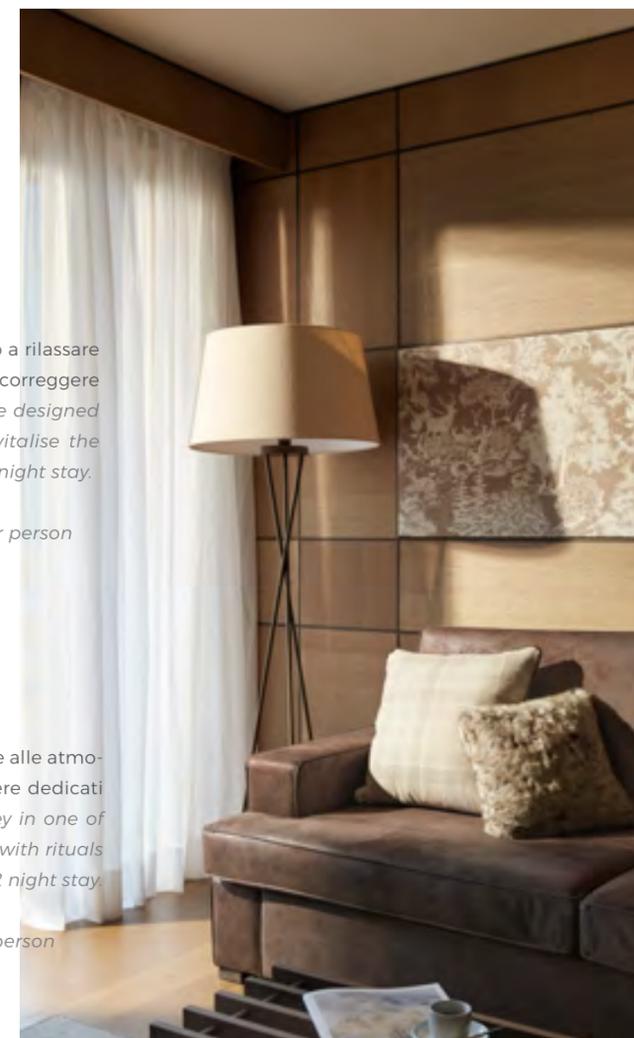
Un pacchetto pensato per chi fa sport, volto a rilassare i muscoli tesi, rivitalizzare quelli atonici e correggere la postura. A partire da 5 notti. / *A package designed for sport lovers, to relax tired muscles, revitalise the atonic ones and correct posture. From a 5 night stay.*

Da € 1.790 per persona / *From € 1.790 per person*

ROMANTIC HIDEAWAY ROMANTIC HIDEAWAY

Un viaggio per due nelle Private SPA ispirate alle atmosfere alpestri, con rituali e percorsi benessere dedicati alla coppia. A partire da 2 notti. / *A journey in one of our Private SPAs inspired by alpine nature, with rituals and wellness paths for the couple. From a 2 night stay.*

Da € 580 per persona / *From € 580 per person*



Per Termini e Condizioni delle offerte consultare il sito internet lefayresorts.com alla sezione "Offerte Speciali" o contattare l'Ufficio Prenotazioni al +39 0365 441700 o al seguente indirizzo e-mail: reservation@lefayresorts.com / For Terms & Conditions of Special Offers please visit our website lefayresorts.com under the section "Special Offers" or contact our Booking Office at +39 0365 441700 or reservation@lefayresorts.com

LEFAY GIFT BOX

LEFAY GIFT BOXES

Un dono indimenticabile dedicato a chi ha ancora voglia di stupirsi, per regalare sensazioni mai provate in entrambi i gioielli della collezione Lefay. / *An unforgettable gift to those who still wish to be surprised, to experience never felt before sensations in both properties of the Lefay collection.*



LEFAY DAY SPA LEFAY DAY SPA

Un massaggio rilassante Lefay SPA con gli aromi del territorio, Ingresso al Mondo Lefay SPA e dotazione (accappatoio, infradito e teli da bagno). / *A Lefay SPA relaxing Massage with local aromas, Entrance to Lefay SPA World and Lefay SPA Kit.*

€ 195 valido per 1 persona / € 195 valid for 1 person

LEFAY DAY SPA IN LOVE LEFAY DAY SPA IN LOVE

Una giornata indimenticabile da condividere: un Candle Massage di coppia nelle esclusive SPA Suite, Ingresso al Mondo Lefay SPA e dotazione. / *An unforgettable day to share: a Couple Candle Massage in one of our exclusive SPA Suites, Entrance to Lefay SPA World and Lefay SPA Kit.*

€ 380 valido per 2 persone / € 380 valid for 2 persons

Per acquisti visitare l'E-Boutique le fayshop.com o contattare l'Ufficio Prenotazioni al numero +39 0365 441700 o all'indirizzo reservation@le fayresorts.com

For purchases please visit our E-Boutique at le fayshop.com or contact our Booking Office at +39 0365 441700 or reservation@le fayresorts.com

LEFAY FOR WELLNESS LEFAY FOR WELLNESS

Due notti in Prestige Junior Suite con prima colazione a buffet, Cena à la carte, Ingresso al Mondo Lefay SPA, Massaggio agli aromi del territorio e Percorso benessere nel lago salino. / *Two nights in Prestige Junior Suite with buffet breakfast, À la carte dinner, Entrance to Lefay SPA World, Massage with local aromas and Wellness Session in the salt water pool.*

€ 1.490 valido per 2 persone / € 1.490 valid for 2 persons

LEFAY IN LOVE LEFAY IN LOVE

Una notte in Prestige Junior Suite con prima colazione a buffet, Cena romantica à la carte di quattro portate, Ingresso al Mondo Lefay SPA, Candle Massage di coppia in SPA Suite e Percorso benessere nel lago salino. / *One night in Prestige Junior Suite with buffet breakfast, Romantic à la carte dinner with four courses, Entrance to Lefay SPA World, Couple Candle Massage in SPA Suite and Wellness Session in the salt water pool.*

€ 890 valido per 2 persone / € 890 valid for 2 persons

LEFAY EXPERIENCE LEFAY EXPERIENCE

Una notte in Prestige Junior Suite con prima colazione a buffet, Cena à la carte di quattro portate, Ingresso al Mondo Lefay SPA e Percorso benessere nel lago salino. / *One night in Prestige Junior Suite with buffet breakfast, À la carte dinner with four courses, Entrance to Lefay SPA World and Wellness Session in the salt water pool.*

€ 690 valido per 2 persone / € 690 valid for 2 persons

LEFAY DINNER EXPERIENCE LEFAY DINNER EXPERIENCE

Una cena al Ristorante "La Grande Limonaia" secondo i principi sostenibili Lefay Vital Gourmet con menù degustazione di sei portate e vini in abbinamento per due persone. / *A dinner at La Grande Limonaia Restaurant according to Lefay Vital Gourmet sustainable principles with a six courses tasting menu with wine pairing for two persons.*

€ 220 valido per 2 persone solo a Lefay Resort & SPA Lago di Garda / € 220 valid for 2 persons only at Lefay Resort & SPA Lago di Garda

LEFAY RESORT & SPA DOLOMITI**2020**

Gala SPA Awards: **"BEST SPA CONCEPT"**

Hideaways Reader's Choice Awards 2020.
"BEST NEW SPA-HOTEL OF THE WORLD"

2019

Prime Traveller Awards: **"OPENING OF THE YEAR 2019"**

LEFAY RESORT & SPA GARDA**2019**

International Traveller Magazine: **"TOP 10 HEALTH RETREATS AROUND THE WORLD"**

Finalist at the Condé Nast Johansens Awards for Excellence as **"BEST DESTINATION SPA"**

Guida "Ristoranti d'Italia 2020" Gambero Rosso: **"DUE FORCHETTE" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

Guida "I Ristoranti d'Italia 2020" L'Espresso **TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

Haute Grandeur Global Hotel Awards, Lefay Resort & SPA Lago di Garda: **"BEST COUNTRY HOTEL", "BEST ECO FRIENDLY RESORT EUROPE", "BEST SUITE HOTEL EUROPE", "BEST HOTEL VIEW IN ITALY"**

Haute Grandeur Global SPA Awards, Lefay SPA Garda: **"BEST DESTINATION SPA EUROPE", "BEST ECO SPA EUROPE", "BEST HEALTH & WELLNESS SPA ITALY"**

Condé Nast Traveller readers' Choice Awards: **"TOP 30 SPA DESTINATIONS IN THE WORLD"**

Wellness Heaven Awards: **"TOP 3 BEST LOCATIONS IN EUROPE"**

World Luxury SPA Awards: **"BEST LUXURY ECO-SPA IN SOUTHERN EUROPE"**

World Luxury SPA Awards: **"BEST UNIQUE EXPERIENCE SPA"**

World Luxury SPA Awards: **"BEST LUXURY DESTINATION SPA" IN ITALY**

European Health & SPA Award: **"BEST DESTINATION SPA IN EUROPE"**

European Health & SPA Award: **"BEST SIGNATURE TREATMENT" TO "I COLORI DELL'UOMO"**

World SPA & Wellness Awards: Finalist as **"WORLDWIDE HEALTH & WELLNESS DESTINATION"**

Italian SPA Awards: **"BEST DESTINATION SPA IN ITALY"**

Tripadvisor Travellers' Choice Awards: **"TOP 25 LUXURY HOTELS IN ITALY"**

Tripadvisor Travellers' Choice Awards: **"TOP 25 MOST ROMANTIC HOTELS IN ITALY"**

Guida "Ristoranti d'Italia 2019" Gambero Rosso: **"DUE FORCHETTE" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

Guida "I Ristoranti d'Italia 2019" L'Espresso: **"PRIMO CAPPELLO" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

2018

World Boutique Hotel Awards: **"EUROPE'S MOST SUSTAINABLE HOTEL"**

World Luxury Hotel Awards: **"EUROPE'S LUXURY ECO RESORT"**

Seven Stars Luxury Hospitality and Lifestyle Awards: **SEAL OF EXCELLENCE TO LEFAY SPA**

Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards: **"BEST 30 RESORTS IN EUROPE"**

Condé Nast Traveller Readers' Travel Awards: **"TOP 20 SPA DESTINATIONS IN THE WORLD"**

World Luxury SPA Awards: **"BEST UNIQUE SPA EXPERIENCE" IN SOUTHERN EUROPE AND "BEST LUXURY DESTINATION SPA" IN ITALY**

World Travel Awards: **"EUROPE'S LEADING GREEN RESORT"**

European Health & SPA Award: **"BEST SPA DESTINATION" AND "BEST SIGNATURE TREATMENT" TO IL CERCHIO DELLA LUNA**

World SPA & Wellness Awards: Finalist as **"WORLDWIDE HEALTH & WELLNESS DESTINATION"**

Traveller's World Awards **"FIRST PLACE IN THE TOP 10 SPAS IN THE WORLD"**

Tripadvisor Travellers' Choice Awards: **"TOP 25 LUXURY HOTELS IN ITALY"**

Guida "Ristoranti d'Italia 2018" Gambero Rosso: **"DUE FORCHETTE" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

Guida "I Ristoranti d'Italia 2018" L'Espresso: **"PRIMO CAPPELLO" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

2017

Fondazione Altagamma: **"PREMIO GIOVANI IMPRESE" TO LEFAY RESORTS, AWARDED AMONG THE BEST ITALIAN COMPANIES**

World Boutique Hotel Awards: **"WORLD'S BEST WELLNESS SPA"**

Small Luxury Hotels Awards: **"MOST SENSATIONAL SPA"**

Condé Nast Traveler Readers' Choice Awards: **"TOP 30 RESORTS IN EUROPE"**

World Travel Awards: **"EUROPE'S LEADING GREEN RESORT"**

World Luxury SPA Awards: **"BEST LUXURY ECO-SPA"**

European Health & SPA Award: **"BEST SPA DESTINATION"**

Prime Traveller Awards: **"BEST WELLNESS CLINIC"**

Tatler SPA Awards: **"BEST FOR EAST-WEST FUSION"**

First property in the **"TOP 10 ECOLEADER PLATINUM HOTELS" IN ITALY AND EUROPE BY TRIPADVISOR**

Fine Hotels & Resorts by American Express: **"MOST INNOVATIVE SUSTAINABLE HOTEL"**

World SPA & Wellness Awards: Finalist as **"WORLDWIDE HEALTH & WELLNESS DESTINATION"**

Traveller's World Magazine:

"TOP 10 DESTINATION SPAS IN THE WORLD"

Tripadvisor Travellers' Choice Awards: **"TOP 25 LUXURY HOTELS IN ITALY"**

Condé Nast Johansens Excellence Awards: **"BEST FOR COUPLES"**

Guida "Ristoranti d'Italia 2017" Gambero Rosso: **"DUE FORCHETTE" AND SPECIAL PRIZE "GUSTO E SALUTE" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

Guida "I Ristoranti d'Italia 2017" L'Espresso: **"PRIMO CAPPELLO" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

2016

European Health & SPA Award: **"BEST SIGNATURE TREATMENT" TO FARFALLA DI SETA AND IL FLUIRE DEL RUSCELLO**

World Luxury SPA Awards: **"LUXURY DESTINATION SPA IN ITALY"**

Connoisseur Circle Hospitality Awards: **"BEST HOSPITALITY SPA HOTEL"**

World SPA & Wellness Awards: **"WORLDWIDE HEALTH & WELLNESS DESTINATION"**

Tripadvisor Travellers' Choice Awards: **"TOP 25 LUXURY HOTELS"**

Condé Nast Johansens Excellence Awards: **"BEST SPA FACILITIES"**

Guida "I Ristoranti d'Italia 2016" L'Espresso: **"PRIMO CAPPELLO" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

2015

Spafinder Wellness Travel Awards: **"COUNTRY AWARDS BEST SPA IN ITALY" AND "BEST FOR MIND & SPIRIT"**

Spa Traveller Awards: **"BEST SPA RESORT (MORE THAN 50 ROOMS) IN ITALY" AND "MOST EFFECTIVE DE-STRESS PROGRAMME"**

Small Luxury Hotels of The World Awards: **"CLUB MEMBERS' HOTEL OF THE YEAR"**

Condé Nast Traveller Readers' Choice Travel Awards: **"20 TOP DESTINATION SPA"**

European Health & SPA Award: **"BEST DESTINATION SPA"**

World SPA & Wellness Awards: **"RESORT SPA OF THE YEAR: WESTERN EUROPE & SCANDINAVIA"**

Condé Nast Johansens Excellence Awards: **"BEST DESTINATION SPA EUROPE & MEDITERRANEAN 2015"**

Tripadvisor Travellers' Choice Awards: **"TOP 25 HOTELS", "TOP 25 LUXURY HOTELS" & "TOP 25 ROMANTIC HOTELS"**

Guida "I Ristoranti d'Italia 2015" L'Espresso: **"PRIMO CAPPELLO" TO LA GRANDE LIMONAIA RESTAURANT**

2014

Condé Nast Traveller Readers' Choice Travel Awards: **"20 TOP DESTINATION SPA" AND "WORLD'S BEST 100"**

Tripadvisor Greenleaders: **PLATINUM**

European Health & SPA Award: **"BEST SPA TREATMENT IN ITALY" TO LA VITA NEI SENSI**

Expedia® Insiders' Select™ 2014

CNN: **9 DELUXE WEIGHT LOSS VACATIONS**

Tripadvisor Travellers' Choice Awards: **"BEST LUXURY HOTELS" AND "MOST ROMANTIC HOTELS"**

Trivago Hotel Awards: **"BEST HOTEL IN LOMBARDY"**

2013

European Health & SPA Award: **"BEST DESTINATION SPA"**

Spafinder Readers' Choice Awards: **"FAVOURITE SPA IN EUROPE" AND "FAVOURITE SPA IN ITALY"**

Small Luxury Hotels of the World Awards: **"HOTEL OF THE YEAR"**

Condé Nast Traveller Readers' Choice Travel Awards: **"20 TOP DESTINATION SPA"**

Expedia® Insiders' Select™ 2013

Green Good Design Award: **"GREEN ARCHITECTURE"**

Busche SPA Diamond: **"INTERNATIONAL SPA RESORT"**

World Luxury SPA Awards: **"BEST LUXURY DESTINATION SPA" AND "BEST LUXURY WELLNESS SPA"**

2012

Spafinder Readers' Choice Awards: **"BEST ECO-SPA", "BEST ACCOMMODATIONS" AND "BEST INTERIOR DESIGN"**

Best of the Best Virtuoso Awards: **"MOST SOCIALLY RESPONSIBLE"**

Condé Nast Johansens Excellence Awards: **"MOST EXCELLENT SPA HOTEL EUROPE & MEDITERRANEAN"**

2011

Spafinder Readers' Choice Awards: **"BEST SPA IN ITALY"**

European Health & SPA Award: **"BEST DESTINATION SPA" DERMA DI LUCE NOMINATED AS FINALIST IN THE CATEGORY "BEST FACIAL TREATMENT"**

2010

Gala SPA Awards: **"INNOVATIVE SPA CONCEPT"**

Italian SPA Award: **"ECO-SPA"**

2009

Legambiente: **"PREMIO INNOVAZIONE AMICA DELL'AMBIENTE"**

Lefay Resort & SPA Lago di Garda
Via Angelo Feltrinelli, 136
25084 Gargnano (BS) - Italia
Tel. +39 0365 241800
res.garda@lefyresorts.com

Lefay Resort & SPA Dolomiti
Via Alpe di Gual, 16
38086 Pinzolo (TN) - Italia
Tel. +39 0465 768800
res.dolomiti@lefyresorts.com

Central Reservation Office
Tel. +39 0365 441700
reservation@lefyresorts.com

lefyresorts.com



Lefay Resorts ha scelto un modello di stampa sostenibile, il primo validato da un ente terzo ECO OFFSET che garantisce un prodotto a basso impatto ambientale.

Lefay Resorts employs a sustainable printing model, the first certified by ECO OFFSET, which guarantees that all printed material has a low environmental impact.

lefayresorts.com



LAGO DI GARDA DOLOMITI